CULTURA 21 [RE]VISTA | EDICIÓN 2020-2021
Localizar las agendas globales con la cultura

C21 [re]vista

El **Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21**. Medellín, Segú, Eusebio Leal y Vandana Shiva, ganadores de la 4a edición. **Cumbre de Cultura de CGLU: La Cultura define el Futuro.**
| La respuesta de las ciudades a la Covid-19: desde lo local a lo global
| **La Carta de Roma**: el Derecho a Participar en la Vida Cultural
| Localizar los ODS a través de la cultura: las **Siete Claves**
| La **campaña #Culture2030Goal**: renovación de la estrategía sobre la pandemía y demás crisis

© Ciudad de Medellín

Maryse Condé
Ségou
POCKET
Marie NDiaye
Trois femmes puissantes
Chimamanda Ngozi Adichie
Americanah

Hacer de la cultura una dimensión clave del desarrollo sostenible

CGLU

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos: El poder de una organización mundial y las acciones locales

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos - CGLU es la red global que representa y defiende los intereses de los gobiernos locales, regionales y metropolitanos y de sus asociaciones en el plano internacional.

Con sede en Barcelona, CGLU tiene como cometido representar, defender y amplificar las voces de los gobiernos locales y regionales para no dejar a nadie ni a ningún lugar atrás. Juntos, somos los guardianes de las esperanzas, los sueños y las aspiraciones de las personas de las comunidades de todo el mundo, que buscan una vida en la que los ideales de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) sean una realidad.

Desde su creación en mayo de 2004 como heredera del centenario Movimiento Municipal Internacional, más de 250.000 pueblos, ciudades, regiones y metrópolis, y más de 175 asociaciones de gobiernos locales o regionales se han unido a esta red global.

La estructura de CGLU comprende

La estructura de CGLU comprende 1 secretariado mundial, 7 secciones regionales, 1 sección metropolitana y 1 foro de las regiones, así como varios mecanismos de consulta como 4 comisiones, 6 grupos de trabajo, 5 comunidades de prácticas, 4 foros, 2 grupos de trabajo y 5 consejos políticos.

culture 21

Comisión de CGLU

Comisión de Cultura: defender la cultura en las ciudades sostenibles

La Comisión de Cultura de CGLU es una plataforma mundial única de más de 900 ciudades, organizaciones y redes para cooperar y promover el papel de la "cultura en las ciudades sostenibles".

Su misión es "promover la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible a través de la difusión internacional y la implementación local de la Agenda 21 de la Cultura", así como fomentar y hacer más explícita la relación entre las políticas culturales locales y el desarrollo sostenible. La red aprende a través del diálogo, los intercambios y los debates. Esta narrativa se basa en los derechos humanos, la buena gobernanza, el desarrollo centrado en las personas y la cocreación de la ciudad.

La Comisión de Cultura de CGLU se reúne oficialmente al menos una vez al año y organiza una Cumbre de Cultura y un Premio Internacional bienales. Desde 2004, ha publicado más de 50 documentos públicos: entre ellos, informes, notas informativas, artículos y declaraciones políticas. Sus actividades también incluyen campañas globales e incidencia.

La Comisión de Cultura de CGLU se basa en tres documentos fundamentales:

1

La Agenda 21 de la Cultura (2004)

es el primer documento en todo el mundo que promueve políticas y acciones de ciudades y gobiernos locales para el desarrollo cultural.

2

El documento de orientación política "La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible" (2010)

compromete a los gobiernos locales a incluir explícitamente la cultura en un modelo de desarrollo que "satisfaga las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades".

3

La guía práctica Cultura 21: Acciones (2015)

actualiza y complementa la Agenda 21 de la Cultura y la transforma en 9 compromisos concretos y 100 acciones que promueven la autoevaluación y la innovación sobre el papel de la cultura en las ciudades sostenibles. Se trata de una guía sobre cultura y desarrollo local basado en los derechos culturales.

la

Índice

Introducción

CGLU 04

CULTURA 21 06

EDITORIAL 10

CRONOLOGÍA 12

Acción Local

Acción Local 15

Acciones de las ciudades en favor de la cultura durante la pandemia: de lo local a lo global 19

La Carta de Roma 22

Las Siete Claves 24

Impacto Global

El Premio 28

La Cumbre 38

La Cultura en los ODS: la campaña #Culture2030Goal 46

El OBS de buenas prácticas 48

Encontrar sinergias con nuevos partenariados 54

Publicaciones y eventos

Publicaciones 54

Lecturas recomendadas 60

Events 61

IN MEMORIAM 66

NEWSLETTER 67

COLLABORADORES 68

PRESIDENCIA 60

CRÉDITOS 70

Editorial

Hablamos constantemente de cultura: la savia de la vida, las gotas de agua que conectan las raíces y las ramas de un árbol, la argamasa que une a las comunidades. Hagamos lo que hagamos en nuestras vidas, la cultura está presente. Sin cultura no hay ciencia, no hay economía, no hay política y habrá desigualdades. Sin cultura no hay desarrollo urbano y habrá catástrofes. Sin definir una nueva cultura, no podemos definir el futuro.

En la 4a Cumbre de Cultura de CGLU en Izmir "La cultura define el futuro", en septiembre de 2021, planteamos conjuntamente la vida desde ese punto de vista. El evento reunió a políticos, empresarios, intelectuales y grandes expertos de todo el mundo para intercambiar puntos de vista; mostrar la extraordinaria respuesta de las comunidades culturales a la pandemia de la COVID-19; impulsar el acceso y la implicación en la vida cultural; identificar nuevas sinergias y empoderar a las comunidades; ampliar los derechos y las libertades para todas las personas; construir comunidades más sanas y resilientes que no dejen a nadie ni a ningún lugar atrás; y respaldar colectivamente la cultura como dimensión integradora y esencial del desarrollo sostenible. Izmir fue también el lugar donde se presentó el concepto pionero de "cultura circular", con la cultura como el cemento que nos enseña a vivir en armonía a través de cuatro dimensiones a nivel local y global: Armonía con la naturaleza, abordando la crisis climática; Armonía con el pasado, comprendiendo las culturas que vivieron antes que nosotros; Armonía entre nosotros, respetando los valores universales de los derechos humanos; y Armonía con el cambio, garantizando que la evolución cultural se nutra de la creatividad de las jóvenes generaciones y de la inspiración de la naturaleza.

Las conversaciones en Izmir también confirmaron el riguroso trabajo y los compromisos de la campaña #Culture2030Goal sobre la inclusión de la cultura en las agendas globales de desarrollo, siendo ésta una de las principales tareas de incidencia de la Comisión de Cultura de CGLU junto con otras redes.

En los años 2020 y 2021, la Comisión también ha participado en la investigación sobre cuestiones decisivas como la igualdad de género y el cambio climático, y ha dado un paso más en el desarrollo de capacidades y la elaboración de políticas culturales a nivel local, con la creación del programa de las Siete Claves, un taller participativo centrado en el ámbito local para integrar la dimensión cultural en la localización de los ODS. La 4a edición del Premio Internacional "CGLU - Ciudad de México - Cultura 21" premió a Medellín y Segú en la categoría "Gobiernos locales o regionales", y a Eusebio Leal y Vandana Shiva en la categoría "Personalidad". Además, y evidenciando una vez más el liderazgo de los gobiernos locales y regionales en el ámbito de la cultura y el desarrollo sostenible, muchas de las propuestas presentadas al Premio fueron reconocidas como buenas prácticas e incorporadas al OBS, la base de datos de buenas prácticas de la Comisión de Cultura de CGLU, que alcanzó las 287 prácticas a finales de 2021. Por último, si bien no menos importante: la Carta de Roma fue una audaz respuesta a la crisis de la COVID-19. La Carta de Roma sobre "el derecho a participar plena y libremente en la vida cultural" sugiere su implementación local mediante cinco capacidades: "Descubrir, Crear, Compartir, Disfrutar y Proteger".

Los gobiernos locales y regionales tienen la legitimidad y el poder de liderar el debate mundial sobre cultura y desarrollo, y de hablar con valentía sobre nuestro futuro. Agradezco a todos los miembros de la Comisión de Cultura de CGLU, y a sus socios, el trabajo que han realizado en los años 2020 y 2021. Ahora, permítanme concluir, les invito a leer esta "Cultura 21 [Re]vista" y les invito a todos a trabajar juntos, aún más, en los próximos años.

Tunç Soyer
Alclade de Izmir

Líneas de tiempo

CRONOLOGÍA

NOTA: El estallido de la pandemia de la COVID-19 sacudió la agenda inicialmente anunciada y establecida. Sin embargo, aunque algunas actividades y eventos se cancelaron o pospusieron, muchos otros surgieron y/o se remodelaron para incluir una dimensión virtual que permitiera la participación sin necesidad de desplazarse.

2020

ENERO

Enero de 2020, Barcelona.
Reunión del comité presidencial de CGLU.

FEBRERO

8-13 de febrero de 2020, Abu Dhabi.
10º Foro Urbano Mundial, con el tema principal "Cultura e innovación".

11-14 de febrero de 2020, París.
Reunión del Comité Intergubernamental, Convención de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural.

17-22 de febrero de 2020, Harare.
Seminario de "Culture at Work Africa".

25-29 de febrero de 2020, Tánger.
Retiro y Campus de CGLU.

MARZO

18 de marzo de 2020.
Fecha límite de la Convocatoria del cuarto "Premio Internacional CGLU - Ciudad de México - Cultura 21".

ABRIL

1-3 de abril de 2020, Bonn (en línea).
Festival de Acción por los ODS.

MAYO

25-29 de mayo de 2020, Rome (en línea).
Buró ejecutivo de CGLU y presentación inicial de la Carta de Roma 2020.

28 de mayo de 2020, Ciudad de México.
Anuncio de los ganadores del cuarto "Premio Internacional CGLU - Ciudad de México - Cultura 21".

JUNIO

2021

ENERO

FEBRERO

15-22 de febrero de 2021, Barcelona.
Retiro y Campus de CGLU.

MARZO

20 de marzo de 2021, Abiyán.
Evento final de formación de Culture at Work Africa.

ABRIL

1-3 de abril de 2021, Bonn y en línea.
Festival de Acción ODS.

MAYO

14-20 de mayo de 2021, Barcelona y en línea.
Buró ejecutivo de CGLU.

JUNIO

8 de junio de 2021, París.
Evento final de "Culture at Work Africa" sobre el empoderamiento de las mujeres.

10 de junio de 2021, Izmir y en línea.
Lanzamiento de la 4ª Cumbre de Cultura de CGLU.

15-16 de junio de 2021, Bruselas y en línea.
Jornadas Europeas del Desarrollo (EU DevDays).

17 de junio de 2021, Bruselas y en línea.
Conferencia final de Culture at Work Africa.

JULIO — AGOSTO — SEPTIEMBRE — OCTUBRE — NOVIEMBRE — DICIEMBRE

Julio de 2020, Nueva York (en línea).
HLPF - Foro Político de Alto Nivel.

1-3 de octubre de 2020, Roma y en línea.
Conferencia híbrida sobre la Carta de Roma 2020.

4-6 de noviembre de 2020, La Paz y en línea.
Conferencia final del programa Ciudades Piloto.

9-13 de noviembre de 2020, Guangzhou (en línea).
Consejo Mundial de CGLU.

5-24 de noviembre de 2020, Jinju (en línea).
Visita de aprendizaje entre iguales a proyectos en Austria.

24-26 de noviembre de 2020, Esch-sur-Alzette (en línea).
Visitas de aprendizaje entre iguales

13-27 de noviembre de 2020 (en línea).
Seminarios de la Red de Patrimonio Climático (CHN) "Culture x Climate".

JULIO — AGOSTO — SEPTIEMBRE — OCTUBRE — NOVIEMBRE — DICIEMBRE

s.
rk

e

e

6-15 de julio de 2021, Nueva York y en línea.
HLPF – Foro Político de Alto Nivel.

2-6 de agosto de 2021, Jeju.
Residencia Global para Jóvenes Creativos.

9-11 de septiembre de 2021, Izmir y en línea.
4a Cumbre de Cultura de CGLU.

9-18 de noviembre de 2021, Barcelona y en línea.
Consejo Mundial de CGLU.

17 de noviembre de 2021, Barcelona y en línea.
Ceremonia de entrega del 4o "Premio Internacional CGLU - Ciudad de México - Cultura 21" y seminarios.

9 de diciembre 2021, Xi'an.
Taller y seminarios sobre Las Siete Claves.

Acción local

Acciones de las ciudades en favor de la cultura durante la pandemia: de lo local a lo global

En 2020 y 2021, la crisis de la COVID-19 ha afectado extraordinariamente a la vida cultural de las ciudades, con implicaciones que repercuten en las desigualdades existentes para el acceso, la participación y la contribución a la cultura, el acceso a los espacios públicos y la sostenibilidad financiera y el flujo de bienes y servicios culturales. Esta crisis ha provocado el cierre masivo de bibliotecas, centros comunitarios, museos, galerías y espacios culturales, así como la cancelación de conciertos, espectáculos, festivales, exposiciones y muchas otras actividades culturales. Asimismo, debido al distanciamiento físico y a las restricciones para viajar, se han suspendido actos y representaciones culturales y se han paralizado proyectos.

Se ha hecho un llamamiento mundial a los sectores culturales y creativos para que aúnen esfuerzos, en particular, para desarrollar y reforzar las iniciativas de resiliencia digital de los ecosistemas culturales, con el fin de garantizar el acceso y la participación de la ciudadanía en la vida cultural. Se han implementado algunas medidas de emergencia para apoyar a los trabajadores del sector cultural, que muy a menudo se encuentran en una situación ya de por sí precaria (autónomos, freelances), y para mantener la sostenibilidad de las iniciativas culturales a todos los niveles. Las ciudades y los gobiernos locales, con sus trabajadores, agentes, instituciones y redes, y en colaboración con socios nacionales e internacionales y la sociedad civil, se han esforzado por garantizar los derechos culturales y mantener actividades para aliviar el sentimiento de aislamiento de la población y aportar esperanza para un futuro mejor, y han contribuido a promover la solidaridad y la recaudación de fondos para apoyar al sector y a los trabajadores de la sanidad pública.

En esta sección, compartimos una visión general de las acciones de la Comisión de Cultura de CGLU en favor de la cultura durante la pandemia de la COVID-19.

1. ACCESO A LA CULTURA Y DERECHOS CULTURALES DE LAS PERSONAS

Durante la pandemia de la COVID-19 en 2020 y 2021, las ciudades y los gobiernos locales iniciaron e implementaron las siguientes acciones y medidas para hacer frente al impacto de la crisis en la vida cultural, así como para garantizar el acceso de la ciudadanía con la promoción del acceso en línea y/o la adaptación del acceso físico a la cultura.

Aarhus:
Evento "drive-thru", concierto de música.

Ankara (Municipalidad de Sincan):
Representaciones teatrales en línea.

Atenas:
Accesibilidad digital de los contenidos culturales de la ciudad.

Bamberg:
Digital stage of the Franconian newspaper "Fränkischer Tag".

Barcelona:
Agenda cultural online #BarcelonaTAcompanya.

Bilbao:
Me quedo en casa.

Boloña, Lisboa y Lyon:
Programa ROCK.

Programa ROCK

Bogotá:
- Bogotá Creadora en casa.
- Asómate a la Ventana.

Buenos Aires:
Cultura en Casa.

La plataforma digital "Ciudad (es) Cultura", una iniciativa conjunta desarrollada por **Ciudad de México**, la **Ciudad Autónoma de Buenos Aires**, **Bogotá** y **Barcelona**, con el apoyo de la Comisión de Cultura de CGLU, es uno de los casos importantes de colaboración y coordinación a nivel local e internacional en el contexto de la crisis. Este tipo de iniciativas demuestran que la creatividad y la solidaridad son los principales motores de la implementación de medidas para compartir recursos y conocimientos con otras ciudades.

Ciudad(es) Cultura, Ciudad de México

agenda21culture
@agenda21culture

22 de mayo de 2020
#MexicoCity junto con las Ciudades de #Barcelona, #Bogotá y #BuenosAires, se unen para celebrar la #diversidadcultural y enriquecer la #cultura a través de la cooperación entre ciudades iberoamericanas, y lanzan CIUDAD(ES) CULTURA! https://youtube.com/watch?v=-YjViCiYXQg&feature=youtu.be
Enlace al tweet: https://twitter.com/agenda21culture/status/1263826953993359361?s=20

Dublín:
- Actividades culturales en línea, Clubes culturales ("Culture Clubs") y programas de charlas.

Clubes culturales, Dublín

- Conexiones culturales.
- Nuestra ciudad Nuestros libros.

Eindhoven:
Participación en línea de los actores culturales.

Gabrovo:
Carnaval en la esfera virtual.

El Carnaval, Gabrovo

(Municipalidad del) Gran Amán:
Programas de educación a distancia y cursos de formación a distancia.

Educación a distancia, Amán

Gran Dandenong:
Agenda cultural en línea.

Agenda cultural, Gran Dandenong

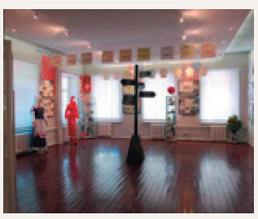
Municipalidad Metropolitana de Izmir:
Conciertos en casa.

La Paz:
- Agenda cultural municipal en línea "Tiempo de querernos y ayudarnos".
- Generación de espacios alternativos para actividades culturales.

Malmö:
Espectáculos y exposiciones en línea.

(Ciudad de) México:
Capital Cultural en Nuestra Casa.

Novosibirsk:
"Cuarentena de museos" en el museo de la ciudad.



Museo de la ciudad, Novosibirsk

París:
Acceso en línea a 14 museos y entidades culturales de la ciudad.

Terrassa:
Agenda cultural en línea y acciones en distintos ámbitos culturales.

Trois-Rivières:
#enmodevirtuel.

Rabat:
Fiesta de la primavera en línea.

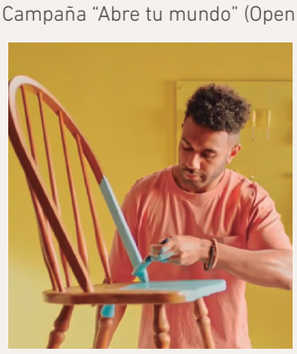
Ramala:
Streaming en directo del mes sagrado de Ramadán.

Roma:
#laculturaincasa.

São Paulo:
SPCine Play, contenidos disponibles en línea y gratuitos, festivales y otras actividades en línea.

SPCine, São Paulo

(Gobierno de) Australia Meridional:
Campaña "Abre tu mundo" (Open Your World)



Abre tu mundo, Gobierno de Australia Meridional

Swansea:

- Podcast semanal "Reunámonos" (Come Together Cast)

Reunámonos ("Come Together Cast"), Swansea

- Charlas históricas en línea en el Museo de Swansea.
- Paquete de actividades culturales.

Vilnius:
Servicios electrónicos públicos, audiencias públicas sobre arquitectura y urbanismo y programas educativos y de formación.

La sesión temática sobre "Tecnologías digitales y la pandemia de COVID-19" organizada en el marco de la Experiencia de Aprendizaje en Vivo: Mas allá de la respuesta inmediata al brote por **CGLU**, **ONU Hábitat** y **Metropolis** el 15 de abril de 2020, destacó que, si bien la tecnología ha demostrado ser clave en la respuesta a la COVID-19, garantizando el acceso de la ciudadanía a los servicios sanitarios, la cultura, la información y la comunicación con las autoridades competentes, los gobiernos locales y regionales también están trabajando para luchar contra la brecha digital y proteger los derechos digitales de la ciudadanía, incluidos los principios de privacidad, libertad de expresión y democracia.

↗ CIUDADES LÍDERES

La ciudad de **Roma** ha demostrado un fuerte liderazgo a través de la Carta de Roma, lanzada en mayo de 2020 en estrecha colaboración con la Comisión de Cultura de CGLU. Este documento se basa en un amplio proceso de consulta y constituye un hito para los derechos culturales, así como para la conversación mundial sobre cultura y desarrollo. A esto le siguieron diferentes eventos, como la Conferencia Híbrida de Roma, para presentar oficialmente la Carta; una entrevista sobre la Carta entre Luca Bergamo y Emilia Saiz; y la celebración del primer aniversario del documento.

Conferencia Híbrida, Roma

El Ayuntamiento de **Bilbao** se centró en 2020 en el tema de los barrios y el territorio para la cultura con el objetivo de ofrecer un conjunto universal de programas básicos para garantizar la continuidad de las actividades y aumentar el sentido de identidad y singularidad de cada barrio a través de programas culturales y festivales. Este trabajo constituyó una buena práctica de la Agenda 21 de la Cultura.

En 2020, el Ayuntamiento de **Malmö** inauguró su biblioteca sobre libertad de expresión, la Biblioteca Dawit Isaak, que posteriormente se convirtió en una buena práctica de la Agenda 21 de la Cultura. Asimismo, el Ayuntamiento de Malmö implementó varias iniciativas sobre cultura y COVID-19, e inició los trabajos para promover un monumento antirracista a raíz de una convocatoria publicada en el periódico sueco Sydsvenskan en 2019.

Biblioteca Dawit Isaak, Malmö

En 2020, **Barcelona** organizó la mesa redonda "La cultura es un derecho. Políticas urbanas y contexto internacional por los derechos culturales" con el objetivo de debatir marcos de reflexión y políticas para el reconocimiento y promoción de los derechos culturales en las ciudades. La sesión contó con la participación de diferentes ciudades de la Comisión de Cultura de CGLU, como Roma, Ciudad de México y Lisboa.

C21 [re]vista
ACCIONES DE LAS CIUDADES EN FAVOR DE LA CULTURA DURANTE LA PANDEMIA
DE LO LOCAL A LO GLOBAL

2. APOYO AL SECTOR CULTURAL Y A LA SOLIDARIDAD COMUNITARIA

Durante este periodo, las ciudades y los gobiernos locales también iniciaron e implementaron las siguientes medidas de emergencia para apoyar al sector cultural, en particular a los y las trabajadoras del sector, mantener la sostenibilidad de las iniciativas y actividades culturales, así como promover la solidaridad de la comunidad a través de la cultura.

Barcelona:
Un paquete de medidas de apoyo a la cultura en la ciudad, como subvenciones especiales, pagos anticipados, inversiones especiales para las bibliotecas de la ciudad, reorganización del calendario, etc.

Berlín:
Programa de ayudas de emergencia para autónomos y pequeñas empresas, solicitud de subvenciones y préstamos puente en línea, encuesta en línea para artistas de la ciudad, etc.

Boston y el College de Arte y Diseño de Massachusetts: Programa de becas de tres años "Imaginación radical para la justicia racial" (Radical Imagination for Racial Justice) de la Surdna Foundation para apoyar a artistas de color.

Bruselas:
Medidas de financiación para los sectores cultural y creativo, las organizaciones sin ánimo de lucro y los y las trabajadoras intermitentes del sector cultural.

Bulawayo:
Representantes culturales y creativos de Bulawayo hicieron una declaración pública dirigida al Ayuntamiento de Bulawayo, al Consejo Nacional de las Artes de Zimbabue, al Ministerio de Juventud, Deportes, Artes y Ocio y a otros actores.

Cracovia:
El paquete "Cultura resistente", instrumentos de apoyo financiero y organizativo, intercambio de recursos, conocimientos e ideas, etc.

Galway:
Luz en el muelle de Nimmo para honrar y llevar esperanza a todas las personas en primera línea.

(Municipio del) Gran Amán:
Colores de alma y esperanza, difusión de materiales interactivos creados por artistas jordanos para levantar el ánimo de la ciudadanía.

Colores de alma y esperanza, Amán

Hong Kong:
Plan de apoyo al sector artístico y cultural para pequeñas y medianas organizaciones y profesionales de las artes.

La Paz:
Establecimiento de un Esquema de financiamiento para actores culturales, convocatoria de becas para la cultura y las artes, reprogramación de fechas y exención del pago por el uso de espacios municipales, foros para la sostenibilidad de los trabajadores artísticos, generación de espacios alternativos para la cultura, etc.

Linz:
Ajuste de las directrices de financiación y otras medidas, incluyendo el aumento de las ayudas al alquiler de estudios.

CIUDADES LÍDERES

Lisboa:
Un conjunto de medidas extraordinarias como el "Fondo de Emergencia Social", la exención total del pago de alquileres y el pago íntegro de los contratos ya firmados por las entidades culturales Admás dos proyectos específicos: Loja Lisboa Cultura ofrece formación e información para el sector cultural y Héroes de la Ciudad (Heróis da Cidade) reconoce explícitamente la labor de los trabajadores públicos.

Heróis da Cidade, Lisboa

Londres:
Fondo de emergencia, lista de recursos, asesoramiento, orientación y planes de ayuda.

Malmö:
Seguimiento del impacto de la pandemia y medidas como no exigir el reembolso de las subvenciones para actividades culturales canceladas o aplazadas, pausa de 3 meses en los alquileres, planes de reembolso, etc.

Melbourne:
Becas a artistas y creativos, presentación digital de obras y espectáculos, fondos adicionales para artistas locales.

Montevideo:
Libros en kits con productos básicos distribuidos a los hogares más vulnerables.

Nueva York:
El manifiesto del Plan Popular de Cultura comparte con el Departamento de Asuntos Culturales (DCLA) una lista de demandas urgentes para las artes y la cultura.

París:
Nivel salarial mínimo para artistas y técnicos, ayudas a la difusión y creación, fondo de dotación, etc.

Roma:
Continuidad del pago y desembolso de fondos a los agentes culturales, supresión de algunos impuestos para espacios culturales, asignación de nuevos recursos y reorganización del sistema de recogida de datos, etc.

San Luis Potosí:
Estrategias y medidas para favorecer el ejercicio de los derechos culturales, como presupuestos para el sector cultural con el Plan de acción "Resiliencias", la Comisión COVID-19 de la Red IberCultura Viva de la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), y la Carta Local de Derechos Culturales.

São Paulo:
Medidas económicas como el apoyo municipal a proyectos culturales, presupuestos de formación cultural en línea y de producción artística, contratación de autónomos del ámbito de la cultura sin ingresos para generar contenidos en línea, reubicación de contratos firmados, proyecto de biblioteca en línea que ofrece acciones de incentivo al sector cultural y artístico, y el proyecto Ciudad Solidaria (Cidade Solidária) con la implicación de famosos artistas brasileños que grabaron un vídeo animando a las comunidades.

Cidade Solidaria, São Paulo

Sydney:
Programa de subvenciones para la resiliencia del sector cultural, destinado a organizaciones sin ánimo de lucro y empresarios/as individuales, fondo sectorial de apoyo a las crisis, fondo de becas creativas para artistas, programa de subvenciones para pequeñas empresas.

Terrassa:
Paquete de ayudas a la creación y producción, mantenimiento de las líneas de subvenciones existentes, reprogramación de actividades.

Viena:
Becas especiales para artistas y científicos autónomos locales, mantenimiento del sistema de financiación.

Yopougon:
YopCreaLab para capacitar y formar a las personas.

Taller YopCreaLab, Yopougon

CIUDADES LÍDERES

En el marco del Foro de Jeju para la Paz y la Prosperidad 2020, la ciudad promovió el debate basado en los retos que plantea la pandemia en una sesión en línea sobre "El papel del arte y la cultura en medio de la COVID-19". Un año después, **Jeju** convocó la 3ª Residencia Global para Jóvenes Creativos (GYCR), en julio y agosto de 2021, anteriormente denominada "Foro Mundial de Cultura y Juventud" (GYCF, por sus siglas en inglés).

Residencia Global para Jóvenes Creativos, Jeju

3. COOPERACIÓN EN TIEMPOS DE PANDEMIA, SEGUIMIENTO Y DATOS DE IMPACTO

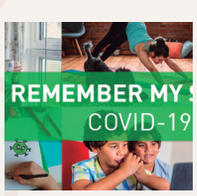
Durante la pandemia de la COVID en 2020 y 2021, las ciudades y los gobiernos locales pusieron en marcha programas de cooperación e iniciativas conjuntas a escala local e internacional en el contexto de la crisis. También actuaron para monitorizar la crisis, mejoraron sus datos de impacto y activaron proyectos para recoger la memoria oral, escrita, audiovisual y material de la pandemia.

✱ CIUDADES PILOTO

Las Ciudades de **Concepción**; **Terrassa**; **Cuenca**, acompañadas por Marta Llobet, de la Comisión de Cultura de CGLU y Jordi Baltà, de Trànsit Projectes, participaron en las "Conversaciones en Confinamiento" organizadas por Trànsit Projectes en julio de 2020: "Políticas culturales locales y desarrollo sostenible en el marco de la crisis post-COVID-19".

Conversaciones en Confinamiento, Trànsit Projectes

Australia Meridional:
"Recuerda mi historia (Remember My Story) - COVID-19", un punto de recogida en línea para que los usuarios suban y manden fotos, vídeos, textos y audios para incluirlos en la colección digital de la Biblioteca Estatal.



Recuerda mi historia, Adelaida

Bogotá:
Encuesta para identificar a los y las artistas más vulnerables.

Ciudad de México:
Bordando memorias desde el corazón ('Embroidering memories from the heart'), a memorial space.

Bordando memorias desde el corazón, Ciudad de México

✱ CIUDADES PILOTO

Elefsina adoptó en julio de 2020 su programa de trabajo (en inglés) elaborado en el contexto de su participación en el programa de Ciudades Piloto. El programa de trabajo ha sido redactado por el Grupo de Mediadores Culturales, un grupo de ciudadanos/as de Elefsina, tras los resultados del taller inicial de autoevaluación y el documento resultante del mismo, conocido como "Radar 1". El asesoramiento ha sido proporcionado por Clymene Christoforou. El programa de trabajo esboza brevemente las acciones que Elefsina tiene previsto implementar entre mediados de 2020 y finales de 2021.

Programa de trabajo, Elefsina

✱ CIUDADES PILOTO

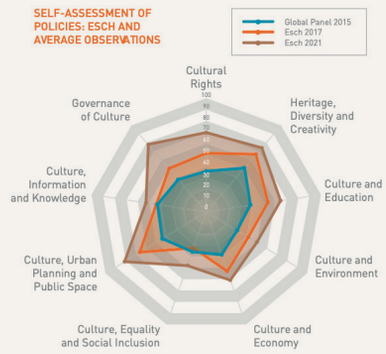
Esch-sur-Alzette llevó a cabo, en el marco de su participación en el programa de Ciudades Piloto, una actividad virtual de aprendizaje entre iguales en noviembre de 2020 con ciudades de Abitibi-Témiscamingue, Baie-Mahault, Barcelona, Elefsina, Galway, Izmir, Leeds, Malmö y Swansea. Esch-sur-Alzette llevó a cabo la evaluación final del programa de Ciudades Piloto en junio de 2021 y publicó el informe final y un artículo final para cerrar el proceso.

Visita de aprendizaje entre iguales 2020, Esch-sur-Alzette

agenda21culture
@agenda21culture

24 de noviembre de 2020
Hoy comienza la visita virtual de aprendizaje entre iguales de Esch-sur-Alzette, con un amplio abanico de ciudades, entre ellas las #CiudadesPiloto de @agenda21culture!
Enlace al tweet: https://twitter.com/agenda21culture/status/1331243043308130304?s=20

ACCIONES DE LAS CIUDADES EN FAVOR DE LA CULTURA DURANTE LA PANDEMIA
DE LO LOCAL A LO GLOBAL
C21 [re]vista



Evaluación final del programa de Ciudad Piloto, Esch-sur-Alzette

Izmir fue designada ciudad anfitriona de la 4ª Cumbre de Cultura de CGLU, que a su vez, se consideró uno de los elementos de aprendizaje colectivo del programa de Ciudad Líder de Izmir. Dentro de este programa, el municipio trabajó en torno a los resultados de la Cumbre, así como a los resultados extraídos del taller de las Siete Claves (celebrado en 2021) y del programa de las Ciudades Piloto (finalizado en 2019). La ciudad organizó talleres y seminarios web, y concluyó el programa de las Siete Claves despejando el camino para trabajar activamente en los proyectos planteados durante el taller.

4ª Cumbre de Cultura de CGLU, Izmir

CIUDADES PILOTO

Jinju realizó una visita virtual de aprendizaje entre iguales (en inglés) a ciudades austríacas en el contexto de la participación de la ciudad en el programa de Ciudades Piloto en noviembre de 2020. La ciudad elaboró su programa de trabajo como Ciudad Piloto en febrero de 2020. La ciudad también recibió una visita virtual de aprendizaje entre iguales en octubre de 2021 de las ciudades de Terrassa, Dublín y Barcelona, la sección regional de CGLU de Asia-Pacífico (CGLU-ASPAC), la Federación Internacional de Bibliotecas y Asociaciones (IFLA), la Asociación Internacional de Ciudades Educadoras, la Red Europea de Centros Culturales y la Diputación de Barcelona.

Visita virtual de aprendizaje entre iguales, Jinju

Roma:
Reorganización de los sistemas de recogida de datos y coordinación activa y actividad de incidencia con otras ciudades nacionales.

CIUDADES PILOTO

La Paz organizó los seminarios internacionales "Construyamos juntos el futuro de nuestras culturas" del 4 al 6 de noviembre de 2020 en el marco de su participación en el programa Ciudad Piloto. La ciudad de La Paz realizó la evaluación final del programa Ciudad Piloto en septiembre de 2021 con actividades locales en línea de evaluación participativa y un seminario en línea. El informe final y el artículo final elaborados por la ciudad de La Paz ofrecen una visión general de su trabajo en el marco de este programa.

Ciclo de seminarios internacionales "Construyamos juntos el futuro de nuestras culturas", La Paz

CIUDADES PILOTO

Leeds, en el contexto de su participación en el programa de Ciudades Piloto, elaboró su programa de trabajo en junio de 2021. El programa de trabajo fue redactado por un grupo de los actores locales, siguiendo los resultados de los talleres iniciales de autoevaluación celebrados en octubre de 2017 y febrero de 2018, así como del documento resultante, conocido como "Radar 1". También tiene en cuenta la Estrategia de Cultura de Leeds que, además del programa Ciudades Piloto de Europa de la Agenda 21 de la Cultura, incluye una serie de proyectos estratégicos.

Programa de trabajo, Leeds

Malmö:
Seguimiento constante de los impactos por parte del Departamento de Cultura.

Minneapolis:
Breve encuesta para ayudar a comprender cómo repercutía la COVID-19 en las organizaciones y poblaciones culturales.

París:
Encuesta para conocer las medidas adoptadas en las escuelas de música y arte, las artes escénicas, los museos y los lugares históricos de la ciudad.

Terrassa organizó el evento virtual Creatividad Preventiva, en el que nueve ciudades creativas de la UNESCO dieron voz a artistas, creadores/as e intelectuales en reuniones en línea para debatir soluciones sobre la industria cultural. Este primer encuentro de artistas y profesionales de ciudades creativas de España abordó las diferentes realidades del sector cultural ante la crisis actual, la resiliencia de los y las artistas en complicadas situaciones adversas y el papel de la creatividad en la reconstrucción de las ciudades para el futuro.

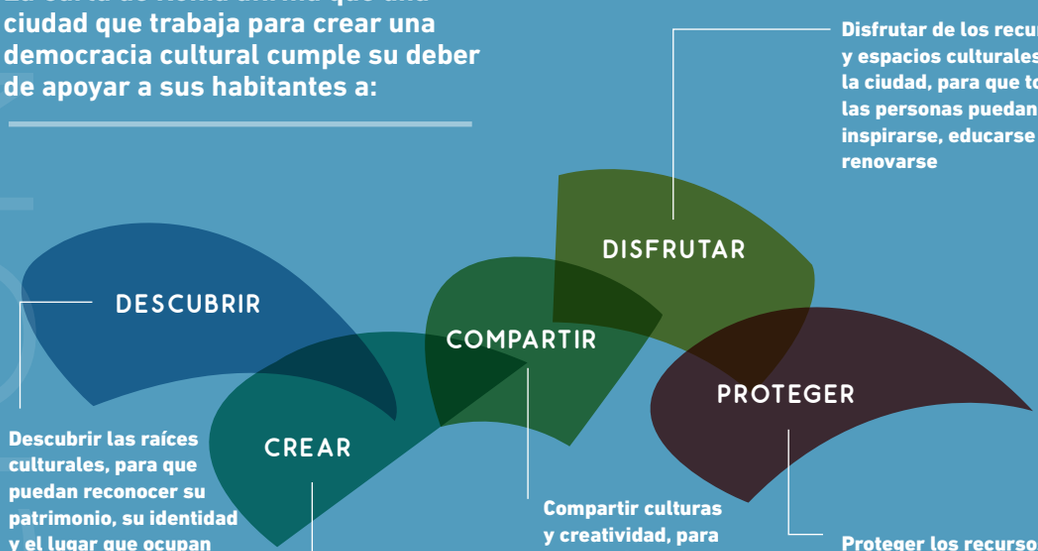
Creatividad preventiva, Terrassa

LA CARTA DE ROMA

La "Carta de Roma" es una iniciativa conjunta del gobierno local de Roma y la Comisión de Cultura de CGLU sobre el Derecho a participar en la vida cultural.

La Carta insta a los poderes públicos a cumplir con sus obligaciones en materia de participación en la cultura, consagradas en la Declaración Universal de los Derechos Humanos y otros tratados y convenios internacionales, tendiendo puentes con las organizaciones de la sociedad civil y fomentando coaliciones tanto a nivel local como en el debate global. Artículo 27: " Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten."

La Carta de Roma afirma que una ciudad que trabaja para crear una democracia cultural cumple su deber de apoyar a sus habitantes a:



Descubrir las raíces culturales, para que puedan reconocer su patrimonio, su identidad y el lugar que ocupan en la ciudad, y juntos comprender todo esto en los demás.

Crear expresiones culturales, para que puedan formar parte activa de la vida de la ciudad y, por tanto, la enriquezcan.

Compartir culturas y creatividad, para hacer más profunda y rica la vida social y democrática.

Disfrutar de los recursos y espacios culturales de la ciudad, para que todas las personas puedan inspirarse, educarse y renovarse

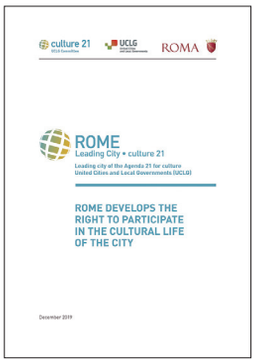
Proteger los recursos culturales comunes de la ciudad, para que todas las personas puedan beneficiarse de ellos, tanto ahora como en los años venideros.

https://agenda21culture.net/es/la-carta-de-roma-2020

La Carta reconoce que las personas son la ciudad y, por tanto, que las ciudades son formaciones sociales, moldeadas por las creencias, los valores y la creatividad de su ciudadanía: por su cultura. Proporciona a las autoridades locales, a los actores culturales, a los agentes del sector privado y a la ciudadanía ideas, criterios y herramientas para apoyar las acciones locales encaminadas a desarrollar valores comunes respetando las culturas y las condiciones locales.

ANTECEDENTES

La viabilidad de análisis de esta iniciativa comenzó en septiembre de 2019 y fue informada por el hecho de que la Declaración del Grupo Local y Regional en la Cumbre de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) que había tenido lugar en Nueva York en septiembre de 2019 (Cumbre de los ODS) incluía este párrafo:



Nos comprometemos a promover la cultura como el cuarto pilar del desarrollo y como un componente central de la identidad local, por su papel articulador de la solidaridad mundial y como un vector para la paz y los derechos humanos. Además, nos comprometemos a fomentar políticas y programas culturales locales relevantes sobre memoria, patrimonio, creatividad, diversidad y conocimiento, que son clave para el desarrollo sostenible local.

La Carta de Roma se publicó en un momento difícil e incierto. La crisis de la COVID-19 mostró las fragilidades e injusticias de las sociedades, así como la discrepancia entre la demanda de soluciones por parte de las personas y las limitaciones de las herramientas y poderes de los gobiernos locales. Las desigualdades crecieron exponencialmente en todas las latitudes y tanto el planeta como la vida que nutre siguieron siendo considerados una mera fuente de materia prima.

La crisis demostró claramente hasta qué punto es necesario replantearse los actuales modelos de desarrollo y sus premisas. Al mismo tiempo, para ser inclusivos y sostenibles, los nuevos modelos deben basarse en un verdadero espíritu de democracia cultural. La Carta era una promesa a la ciudadanía de Roma y de todas las ciudades del mundo.

La Carta de Roma garantiza que se confíen a los gobiernos locales las herramientas y competencias necesarias para que pueda alcanzarse la igualdad en derechos y dignidad.

PROCESO DE CONSULTA

La Carta es el resultado de un proceso de varios meses de duración durante la época más dura de la primera ola de la pandemia de la COVID-19, entre abril y octubre de 2020, en el que participaron más de 45 ciudades de todos los continentes, 40 redes internacionales y numerosos expertos. El proceso de consulta que desembocó en la Conferencia fue uno de los primeros "Local 4 Action HUBs" y pertenece a "Experiencias locales transformando políticas globales" (Local Experiences Transforming Global Policies). Como resultado, el documento final integra la Carta, así como los siguientes anexos: "Una nota explicativa" y "Trabajar con la Carta".

La Carta se ofrece como base de un debate de relevancia mundial, bajo los auspicios de CGLU y la Ciudad de Roma, con el apoyo de sus socios. Puede convertirse en una gran contribución del movimiento municipalista internacional a los esfuerzos en pro de un nuevo pacto mundial para el desarrollo, en el que las ciudades y los gobiernos locales desempeñen un papel mucho más importante en la gobernanza mundial, en un multilateralismo reforzado y mejorado. La Carta puede garantizar que este intercambio sea verdaderamente global, y que incluya todas las voces.

EVENTOS RELACIONADOS

La Carta se lanzó por primera vez el 29 de mayo de 2020, durante el Buró ejecutivo de CGLU, y fue aprobada en el Consejo mundial de CGLU el 13 de noviembre de 2020.

La Carta fue finalmente presentada y debatida en la Conferencia Internacional Híbrida organizada en Roma y en línea del 1 al 3 de octubre de 2020. A la Conferencia asistieron más de 1200 participantes y contó con más de 110 ponentes, representantes de todas las secciones de CGLU, así como socios clave de CGLU y mundiales, durante 3 días de debates, intervenciones internacionales y diálogos dedicados a discutir las implicaciones de la Carta en el desarrollo de ciudades y comunidades sostenibles a través de la participación en la cultura.

La entrevista entre Luca Bergamo, antiguo Teniente de Alcalde para el Desarrollo Cultural de Roma e iniciador de la Carta de Roma, y Emilia Saiz, Secretaria General de CGLU, facilitada por Giorgio Barberio Corsetti en el Teatro di Roma, también sirvió para presentar la Carta. La entrevista permitió reflexionar sobre cómo construir y desarrollar sociedades mejores para el futuro.

El 20 de abril de 2021, CGLU, junto con el Ayuntamiento de Roma y Azienda Speciale Palaexpo, organizó una sesión de #CitiesAreListening titulada "Actualización de la cultura en el desarrollo sostenible: El momento es ahora". La sesión reunió a alcaldes, concejales y representantes electos locales de ciudades de todo el planeta y a representantes de seis organizaciones culturales mundiales de la sociedad civil. Conjuntamente debatieron sobre la necesidad de reforzar las acciones y la incidencia para defender y comprometerse a que la cultura adquiera el valor que le corresponde en relación con el desarrollo a escala local.

El 28 de mayo de 2021 se organizó una conversación informal con diversas voces con motivo del primer Aniversario de la Carta, con el objetivo de debatir el lugar que ocupan los derechos culturales en las estrategias de desarrollo y recuperación tras una crisis a corto, medio y largo plazo.

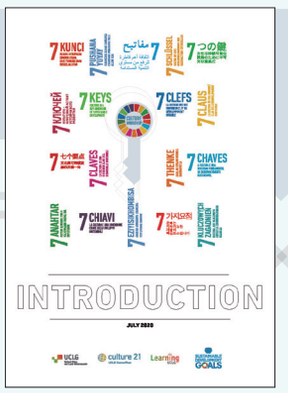
ACCIÓN LOCAL

LAS SIETE CLAVES

Las Siete Claves es el programa más reciente de la Comisión de Cultura de CGLU, puesto en marcha en 2020. Este programa ofrece a ciudades, municipalidades y regiones un taller participativo para integrar la dimensión cultural en la localización de los ODS. Su objetivo es que los participantes aprendan, debatan y acuerden acciones específicas para conectar explícitamente la cultura y el desarrollo sostenible en su ciudad o municipio.

El taller se basa en la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas, que incluye 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y 169 metas para alcanzarlos. Los ODS se implementarán entre 2015 y 2030, y el periodo 2020-2030 se denomina "Década de la implementación". La organización mundial de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) considera que, para que los ODS se alcancen con éxito, deben localizarse, es decir, adaptarse a las realidades locales y abordarse con la plena implicación de los gobiernos locales y regionales y de los actores. Estos deben contar con los recursos adecuados, y su diversidad cultural y sus activos culturales deben ser respetados y reconocidos.

En este sentido, CGLU también cree que **los ODS no pueden alcanzarse a menos que se reconozca y explore plenamente su dimensión cultural**. Aunque sólamente unos pocos ODS y metas se refieren explícitamente a aspectos culturales, factores como el patrimonio y la memoria, los valores colectivos, la diversidad, la creatividad, el conocimiento y la participación en la vida cultural son esenciales para fomentar el desarrollo sostenible y dar sentido a la vida.



CULTURE WORKSHOP

El programa de las Siete Claves se basa en el "acervo" de CGLU en este tema, y utiliza a fondo el documento de 2018 "La Cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible: Una guía para la acción local" y el OBS de buenas prácticas.

En este contexto, el programa de las Siete Claves ofrece a ciudades, municipios y regiones un taller local que reúne a participantes de diferentes áreas del gobierno local o regional, así como a la sociedad civil y a actores culturales locales, para identificar y crear conjuntamente siete "claves" o acciones específicas con las que pueden comprometerse para localizar los ODS a través de la elaboración de políticas culturales en su ciudad.

La característica específica del programa es que las Siete Claves siempre se identifican localmente: cada ciudad / territorio identifica sus propias siete claves. El taller cuenta con un máximo de 50 participantes, procedentes de las diferentes áreas del gobierno local (cultura, ecología, planificación, comunidades, relaciones internacionales, economía...) y otros representantes de la sociedad civil (sectores culturales, organizaciones de base, activistas, académicos...) que potencialmente pueden contribuir a identificar y hacer posibles las Siete Claves en un entorno de confianza y creatividad.

La metodología del taller incluye las siguientes sesiones participativas:

Los retos locales y los ODS: Una introducción a los ODS y un debate en grupo sobre los retos locales relevantes permiten a los y las participantes identificar los principales ODS relevantes en el contexto de sus ciudades.

Cartografía cultural: "¿Cuáles son los principales aspectos que conforman la cultura en su ciudad o pueblo?". El debate en grupo sobre aspectos tangibles e intangibles, formas de participación, eventos, lugares simbólicos, obras artísticas y creativas, narraciones, historias, etc. que pueden relacionarse con la cultura permite a los y las participantes identificar los activos culturales de la ciudad y relacionarlos con los ODS.

Detectar las carencias: Un debate colectivo con facilitación aborda las oportunidades inexploradas que existen para seguir conectando los aspectos culturales identificados con los ODS.

Alcanzar las Siete Claves: En cuatro grupos, los y las participantes analizan las medidas existentes y potenciales que podrían contribuir a la localización y consecución de los ODS conectando la cultura y los retos del desarrollo sostenible. Posteriormente, cada grupo presenta sus conclusiones y propuestas, y tiene lugar un debate entre todas las personas participantes, con el objetivo de alcanzar un consenso y un compromiso activo sobre siete acciones o "Claves" que puedan implementarse localmente.

Documentación visual y clausura: Los y las participantes aprueban los resultados del taller y un debate sobre los próximos pasos cierra la jornada.

En 2020 y 2021, 4 ciudades han finalizado este programa: **Bulawayo** (Zimbabue), **Lisboa** (Portugal), **Puerto de la Cruz** (España) y **Xi'an** (China).

Ciudad de Bulawayo (Zimbabue)

Ciudad de Xi'an (China)

agenda21culture
@agenda21culture

1 de abril de 2020
El programa **#7keys** permite a las ciudades localizar los **#ODS** a través de la cultura a nivel local, basándose en un enfoque de abajo hacia arriba que pretende guiar a las ciudades a través de los retos locales, los activos culturales y las políticas hasta alcanzar las "claves" para un cambio transformador.

Enlace al tweet:
https://twitter.com/agenda21culture/status/1245344877996621827

BULAWAYO:

La ciudad de Bulawayo (Zimbabue) y su socio de la sociedad civil Nhimbe Trust/Oficina de Asuntos Culturales de Bulawayo fueron los anfitriones del primer taller de Las Siete Claves, celebrado el 10 de diciembre de 2020. Bulawayo es una ciudad de entre 650 000 y 1,5 millones de habitantes, el segundo municipio más grande de Zimbabue. El Ayuntamiento de Bulawayo se ha comprometido a localizar los ODS y trabaja activamente con los departamentos para conseguirlo. Informa anualmente sobre 11 de los objetivos. También ha desarrollado políticas de igualdad de género, agricultura urbana, transporte público y una carta de la ciudadanía para afrontar los retos que se le plantean mediante intervenciones políticas. Utilizando el formato del taller de las Siete Claves, 9 representantes de diversos departamentos del Ayuntamiento de Bulawayo y 9 representantes de la sociedad civil trabajaron en colaboración para comprender los retos de Bulawayo. Examinaron el modo en que estos retos se reflejaban en los ODS, identificaron los activos culturales de la ciudad, detectaron sus carencias y desarrollaron un conjunto de claves únicas y relevantes en su contexto para localizar los ODS utilizando la cultura. Zayd Minty, experto de la Comisión de Cultura de CGLU, facilitó el taller. Los 18 participantes coincidieron en la importancia crucial de la cultura en la localización y consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Desarrollaron 8 claves para la ciudad de Bulawayo ya que, tras identificar 7 claves acordaron dedicar otra únicamente a cuestiones de género. Las 8 claves se refieren a temas de desarrollo económico, educación, medio ambiente y juventud, y están fuertemente vinculadas al patrimonio material e inmaterial.

#BCAO
@BCAOffice1

10 de diciembre de 2020
Participantes realizando actualmente un mapeo cultural en el taller de las 7 Claves que se está realizando en **#Bulawayo #7Keys #BCAO @agenda21culture @uclg_org** @ ZaydMinty @creativecitysouth **#PilotCities!**
Enlace al tweet:

https://twitter.com/BCAOffice1/status/1337017535087202304?s=20

LISBOA:

La ciudad de Lisboa (Portugal) organizó el taller de las Siete Claves los días 28 de junio y 5 de julio de 2021. Lisboa es la capital y el centro de la mayor aglomeración urbana de Portugal. Las políticas actuales de la ciudad de Lisboa en el ámbito cultural se basan en los principios de la Agenda 21 de la cultura, por los que fue nombrada "Ciudad líder" en su implementación por la Comisión de Cultura de CGLU. La organización del taller Las Siete Claves da continuidad a este proceso, con el objetivo de contribuir a una mayor concienciación y a alimentar el debate, en un nuevo contexto resultante de la experiencia de la pandemia de la COVID-19, sobre la relevancia de la localización de los ODS y el reconocimiento de su dimensión cultural. La metodología del taller Las Siete Claves permitió reunir a 36 personas, procedentes de distintas áreas del ámbito cultural, pero también de asuntos sociales, relación con la ciudadanía y con los distritos, economía e innovación, medio ambiente/áreas verdes, urbanismo, desarrollo local y relaciones internacionales, tanto de organizaciones de la sociedad civil como de los distintos servicios y departamentos del Ayuntamiento. La primera parte del taller tuvo lugar el 28 de junio de 2021. Se centró en la vinculación de los ODS con los retos de la ciudad y los recursos y dinámicas culturales locales. La segunda parte del taller tuvo lugar el 5 de julio de 2021. Los participantes identificaron numerosas acciones potenciales, mediante un ejercicio de "lluvia de ideas", que se analizaron, debatieron y agruparon hasta que el grupo llegó a un consenso sobre 7 acciones: "Las Siete Claves". Cristina Farinha, investigadora independiente y experta especializada en cultura y economía creativa, facilitó el taller.

PUERTO DE LA CRUZ:

La ciudad de Puerto de la Cruz (Tenerife, España) acogió el taller de Las Siete Claves los días 8 y 22 de abril de 2021. Situado en el norte de la isla de Tenerife, Puerto de la Cruz es el municipio más pequeño de las Islas Canarias (España), con apenas 8,9 kilómetros cuadrados, y una población de 30.000 habitantes, que convive durante todo el año con una población flotante de visitantes. El taller de Las Siete Claves se organizó en paralelo a otros procesos participativos sobre cultura en 2020 y 2021, con el fin de contribuir a impulsar la revisión y actualización de las políticas culturales locales. El taller reunió a unas 30 personas de los sectores cultural y patrimonial, así como de los ámbitos social, económico y turístico, y medioambiental y urbanístico, tanto de la sociedad civil como especialistas y políticos de diferentes áreas del Ayuntamiento. El proceso permitió a los participantes definir conjuntamente los retos a los que se enfrenta Puerto de la Cruz, examinar las políticas y acciones culturales locales en referencia a los ODS y, sobre todo, definir seis grandes acciones clave para responder a estos retos locales. Finalmente, los y las participantes procedieron a definir cada una de estas seis acciones de manera creativa, utilizando palabras precisas y explícitas, a veces con dibujos, para expresar ideas y mensajes clave. Antoine Guibert, experto de la Comisión de Cultura de CGLU, facilitó el taller.

XI'AN:

El 9 de diciembre de 2021 se celebró con éxito en Xi'an (China) el taller de las Siete Claves en nombre del Gobierno Popular Municipal de Xi'an, la Oficina de Asuntos Exteriores de Xi'an y la Comisión de Cultura de CGLU. Los organizadores del taller invitaron a 24 participantes de diversas procedencias, incluidos especialistas recomendados por organismos gubernamentales municipales, profesionales, empresarios, jóvenes y residentes internacionales de los ámbitos de la cultura, la protección del patrimonio, empresas, la protección medioambiental, la planificación urbana y el turismo. El taller constó de tres partes. La primera parte se centró en los retos locales y los ODS. Se invitó a los participantes a enumerar los principales retos del desarrollo de Xi'an basándose en sus conocimientos y experiencia. Los participantes señalaron 22 retos principales, que abarcaban la cultura, la tecnología, el medio ambiente, la economía, la educación, la estructura urbana, la internacionalización, etc. La segunda parte trató sobre la "Cartografía cultural" y la "Detección de carencias". Los participantes se dividieron aleatoriamente en cinco grupos para debatir los elementos culturales locales y relacionarlos con los ODS. Además, los facilitadores presentaron ejemplos de buenas prácticas de otras ciudades en la base de datos OBS de CGLU para explorar posibles oportunidades de vincular los elementos culturales con los ODS de forma más eficaz. La tercera parte consistió en el debate clave sobre las Siete Claves y su formulación final. A través de la categorización y clasificación, todos los participantes llegaron finalmente a un consenso sobre las siete claves finales que cumplían todos los requisitos. El taller fue moderado por el Sr. Shi Qi, Director del Centro de Ciudades de Amistad Internacional de Xi'an, la Sra. Wang Chenjia, Decana del Instituto de Estudios Interculturales de la Universidad Northwest, y el Sr. Wang Youqun, Decano de la Escuela de Educación Internacional de la Universidad de Arquitectura y Tecnología de Xi'an

Shi Qi
@shiqi_xian

9 de diciembre de 2021
"Quiero compartir tres palabras clave sobre la cultura de Xi'an: medio ambiente, comunicación e inclusión. Son la diferencia entre Xi'an y otras ciudades". Qiang Sheng, Director de la Oficina de Asuntos Exteriores de Xi'an.

Enlace al tweet:
https://twitter.com/shiqi_xian/status/1468872921531969537?s=20

IMPACTO GLOBAL

EL PREMIO

"La Red de Prácticas artísticas y culturales de Medellín"

"Segú: Ciudad Creativa"

LA 4a EDICIÓN

UCLG – MEXICO CITY – CULTURE 21
4th EDITION - INTERNATIONAL AWARD

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21
4ème ÉDITION - INTERNATIONAL AWARD

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21
4ª EDICIÓN - PREMIO INTERNATIONAL

MEDELLÍN, SEGÚ, EUSEBIO LEAL Y VANDANA SHIVA, GANADORES DE LA 4A EDICIÓN

El Premio Internacional "CGLU - Ciudad de México - Cultura 21" está organizado por la Ciudad de México y Ciudades y Gobiernos Locales Unidos para reconocer las políticas y prácticas culturales de ciudades y gobiernos locales o regionales en favor del desarrollo sostenible.

Cada dos años, un Jurado Internacional compuesto por prestigiosos expertos internacionales reconoce las contribuciones clave a la cultura y a las ciudades y territorios sostenibles de todo el mundo a través de dos categorías: "Gobiernos locales o regionales" y "Personalidades".

Tras tres exitosas ediciones, en 2013-2014, 2015-2016 y 2017-2018, que reunieron unas 240 candidaturas y premiaron a las ciudades de Belo Horizonte (Brasil), Lyon (Francia), Seongbuk (República de Corea), Tombuctú (Malí), Vaudreuil-Dorion (Quebec, Canadá), así como a Manuel Castells, Basma El-Husseiny, Jon Hawkes, Patrice Meyer-Bisch, Silvia Rivera Cusicanqui y Farida Shaheed, se organizó una 4ª edición en 2019-2020.

Esta nueva edición del Premio recibió 81 candidaturas de ciudades y gobiernos locales de todas las regiones del mundo. Las ciudades de Medellín (Colombia) y Segú (Malí) fueron designadas ganadoras por el Jurado que también reconoció a Eusebio Leal y Vandana Shiva por su enorme labor en cultura y sostenibilidad.

Con esta 4ª edición, el Premio reafirmó el lugar fundamental que ocupa la cultura en el desarrollo a todos los niveles. Demostró que la localización de los Objetivos de Desarrollo Sostenible no puede lograrse sin la dimensión cultural del desarrollo, e hizo visible cómo las ciudades y los territorios contribuyen diariamente al bienestar de las comunidades.

agenda21culture
@agenda21culture

10 de diciembre de 2020
#UCLGmeets ¡El Premio Internacional '@uclg_org - @GobCDMX - #Culture21' reconoce a las ciudades de Medellín (Colombia) y Segú (Malí) como ganadoras de la 4ª edición por su respectiva política cultural y proyecto sobre cultura y desarrollo sostenible!!!

http://agenda21culture.net/award/award-editions/4th-edition-2019-2020

Enlace al tweet:
https://twitter.com/agenda21culture/status/1266384560138399745

EL JURADO

El Jurado Internacional del Premio estuvo compuesto por 5 miembros, entre los que se encontraban prestigiosos expertos internacionales de impecable trayectoria en el ámbito cultural:

José Alfonso Suárez del Real y Aguilera

(Presidente del Jurado)

Secretario de Cultura de la Ciudad de México con una reconocida trayectoria internacional como periodista y promotor cultural y una amplia experiencia en políticas públicas culturales y Derechos Humanos.

Dra. Lourdes Arizpe

Secretaria General y miembro de la Comisión de Cultura y Desarrollo de las Naciones Unidas. Gestora de proyectos culturales en numerosos países del mundo como Directora Adjunta de Cultura de la UNESCO.

Catherine Cullen

Teniente de Alcalde de Cultura de la ciudad de Lille. Expresidenta de la Comisión de Cultura de CGLU y actual asesora especial sobre cultura en ciudades sostenibles.

Lupwishi Mbuyamba

Etnomusicólogo, licenciado en filología y filosofía, investigador y académico. Director Ejecutivo del Observatorio de Políticas Culturales en África y presidente del Consejo Africano de la Música.

Aşegül Sabuktay

Directora de la Academia Mediterránea de Izmir, una organización única fundada por la Municipalidad Metropolitana de Izmir en 2011 como think tank y plataforma cultural democrática.

El Jurado de la 4a edición del Premio Internacional "CGLU - Ciudad de México - Cultura 21", en mayo de 2020, otorgó a Eusebio Leal la distinción 'Personalidad' por la labor que dedicó a la preservación del patrimonio histórico y cultural de La Habana. Pocas semanas después, a finales de julio de 2020, el mundo de la cultura recibió con tristeza la noticia de su fallecimiento. La contribución escrita de Eusebio Leal en el Premio ha sido seleccionada por la Oficina del Historiador de La Habana como testimonio en primera persona del compromiso de Eusebio Leal con su ciudad, su país y la humanidad entera.

El Jurado Internacional decidió premiar a la "Red de Artes y Prácticas Culturales" de **Medellín**, con 24 años de existencia, y a la iniciativa "**Segú**, Ciudad creativa". También premió a **Eusebio Leal** por su dedicación de toda una vida a la preservación del patrimonio histórico y cultural de Cuba y de la humanidad, y a **Vandana Shiva** por su trabajo pionero sobre ecofeminismo, conocimiento y cultura.

LOS GANADORES

MEDELLÍN

Categoría Gobierno Local o Regional

RED DE ARTES Y PRÁCTICAS CULTURALES DE MEDELLÍN

La Red de Artes y Prácticas Culturales se creó hace 24 años, con la participación de diferentes grupos y organizaciones artísticas y culturales. Su objetivo es garantizar los derechos culturales de niños, adolescentes y jóvenes. Esta iniciativa de carácter comunitario apoya anualmente a más de 7800 niños y jóvenes de las 16 comunas y 5 corregimientos de **Medellín**, brindándoles oportunidades de expresión, intercambio, aprendizaje, experimentación y disfrute con una amplia gama de formas artísticas, estéticas y culturales, como la danza, las artes escénicas, las artes plásticas y visuales, la música y el audiovisual. Con este proyecto, se ha incrementado el acceso público a la cultura en Medellín mediante la mejora de las infraestructuras culturales en los barrios, la creación de oportunidades de formación cultural y la promoción de programas y ofertas específicos para grupos desfavorecidos, en estrecha colaboración con otros planes y programas municipales. A lo largo de los años, la Red de Artes y Prácticas Culturales ha contribuido a promover y reforzar Medellín como ciudad cultural comprometida con las políticas culturales inclusivas y participativas, con el objetivo de consagrar la ciudadanía cultural, el desarrollo sostenible y la mejora de la calidad de vida y el bienestar de todos los habitantes.

Véase la buena práctica de Medellín:
https://obs.agenda21culture.net/es/good-practices/red-de-artes-y-practicas-culturales

Véase el artículo de Medellín:
https://www.agenda21culture.net/sites/default/files/files/documents/minidocuments/internationaaward_uclg_cdmx_c21_article_medellin_es.pdf

"La Red de Prácticas artísticas y culturales de Medellín"

"Segú: Ciudad Creativa"

LOS GANADORES

SEGÚ

Categoría Gobierno Local o Regional

SEGÚ: CIUDAD CREATIVA

El proyecto "**Segú**, ciudad creativa" comenzó en 2015 como una iniciativa de la Fundación Festival sobre el Níger. En colaboración con el municipio de Segú, la iniciativa ha dotado a la ciudad de una sólida política cultural centrada en el desarrollo sostenible. La implicación y el compromiso de todos los actores culturales junto con el gobierno local y la sociedad civil en el proceso de implementación de esta sólida iniciativa ha contribuido a desplegar sus principales objetivos, facilitar el acceso de todos a la cultura y poner en valor las identidades culturales de Segú -música, diseño y moda, artes visuales, patrimonio y gastronomía- y la creación artística y cultural, situando el arte y la cultura en el centro del desarrollo local. "Segú, ciudad creativa" ha contribuido también a profesionalizar el sector cultural, mejorando las condiciones de trabajo de los actores culturales y creativos, y creando sinergias entre las organizaciones culturales, los actores y la ciudadanía. Además, "Segú, ciudad creativa" constituye un marco adecuado para la colaboración con otras ciudades africanas, y promueve la implementación de proyectos basados en la cocreación, la coproducción, el intercambio de experiencias y la puesta en común de buenas prácticas.

Véase la buena práctica de Segú:
https://obs.agenda21culture.net/es/good-practices/segu-ciudad-creativa-1

Véase el artículo de Segú:
https://www.agenda21culture.net/sites/default/files/files/documents/minidocuments/internationaaward_uclg_cdmx_c21_article_segou_es.pdf

GANADOR

EUSEBIO LEAL

Categoría personalidad

UNA VIDA DEDICADA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO Y CULTURAL DE CUBA

El Dr. **Eusebio Leal** dedicó toda su vida a la preservación del patrimonio histórico y cultural de Cuba y de la humanidad. La distinguida sensibilidad del Dr. Leal, así como su temprana incursión en la administración pública, le permitieron comprender el alcance y el valor del patrimonio cultural de las ciudades, en particular de La Habana, tanto para su ciudadanía como para el resto del mundo. Es Presidente Honorario de la Comisión Cubana del Consejo Internacional de Museos (ICOM) y Presidente Honorario del Comité Cubano de ICOMOS y de la Sociedad Civil Patrimonio, Comunidad y Medio Ambiente; Profesor Emérito de la Universidad de La Habana y Doctor Honoris Causa en diversas universidades de prestigio de todo el mundo. Preside la Red de Oficinas del Historiador y Conservador de las Ciudades Patrimoniales de Cuba. A lo largo de su trayectoria profesional ha promovido la materialización del espacio público como espacio cultural, preservando el patrimonio como bien común a través de la restauración y conservación de las diferentes obras y proyectos a su cargo, con especial énfasis en el Centro Histórico de la ciudad de La Habana. La Habana es hoy un símbolo completo y absoluto de este esfuerzo. Para el Dr. Eusebio Leal, la ciudad es altamente representativa de todos los valores culturales, intelectuales, políticos, históricos y sociales del pueblo cubano, y es también una gran memoria del desarrollo arquitectónico que logró hacer de La Habana una de las ciudades postcoloniales más importantes de América Latina.

Véase el artículo sobre Eusebio Leal:
https://www.agenda21culture.net/sites/default/files/files/documents/minidocuments/internationaaward_uclg_cdmx_c21_article_eusebio_leal_es.pdf

Véase la biografía de Eusebio Leal:
https://www.agenda21culture.net/sites/default/files/files/documents/minidocuments/internationaaward_uclg_cdmx_c21_bio_eusebio_leal_es.pdf

United Cities
@uclg_org

17 de noviembre de 2021
Javier Leal, en nombre de Eusebio Leal recoge el premio y señala "Él nos inculcó la certeza de que la unidad en la diversidad es un bastión inexpugnable para garantizar la continuidad renovadora y fértil que polinice procesos de desarrollo integral" #UCLGMeets #SEWC21.

Enlace al tweet: https://twitter.com/uclg_org/status/1460965170352689155

GANADORA

VANDANA SHIVA

Categoría personalidad

LA FIGURA PIONERA DEL ECOFEMINISMO, EL CONOCIMIENTO Y LA CULTURA

La Dra. **Vandana Shiva** es una de las figuras pioneras del ecofeminismo más reconocidas en todo el mundo. Nacida en Dehradun (India), Shiva es doctora en Ciencias Físicas, filósofa de la ciencia, ecologista, feminista y pacifista. Dirige la Fundación de Investigación para la Ciencia, la Tecnología y la Política de Recursos Naturales (RFSTN) en India, que fundó en 1982. También es fundadora de Navdanya, un movimiento centrado en la mujer y dedicado a la promoción de la diversidad biológica y cultural. En su defensa de las culturas alimentarias atesoradas por los pueblos indígenas y de su patrimonio cultural y natural, Vandana Shiva ha vinculado explícitamente cuestiones como la seguridad alimentaria y la emergencia climática con el neoliberalismo, el relativismo cultural y la colonización, así como el expolio de los conocimientos agrícolas tradicionales. En este sentido, ha aportado claves para situar la cultura en el centro del debate global sobre los retos de la humanidad. Ha contribuido especialmente a situar a las mujeres y las niñas, así como a la biodiversidad, en primera línea de la lucha por la implementación de las políticas de derechos humanos, los Objetivos de Desarrollo Sostenible y otras agendas globales. Su enfoque sobre el ecofeminismo hace hincapié en el conocimiento científico y la divulgación como herramientas para preservar la biodiversidad y la autonomía de las culturas alimentarias, y para garantizar los derechos culturales de las personas, incluyendo los grupos de mayor riesgo, sin dejar a nadie ni a ningún lugar atrás.

Véase el artículo de Vandana Shiva:
https://www.agenda21culture.net/sites/default/files/files/documents/minidocuments/internationaaward_uclg_cdmx_c21_article_vandana_shiva_es.pdf

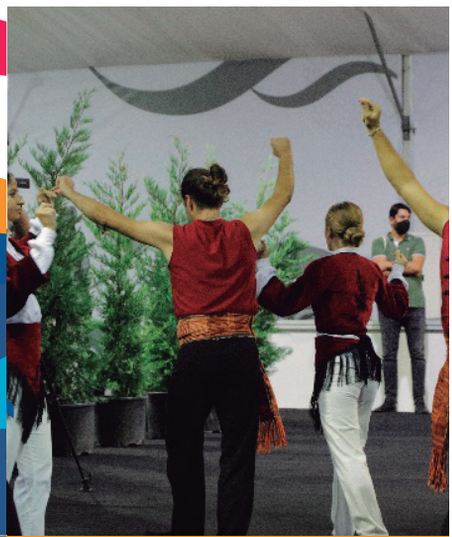
Véase la biografía de Vandana Shiva:
https://www.agenda21culture.net/sites/default/files/files/documents/minidocuments/internationaaward_uclg_cdmx_c21_bio_vandana_shiva_es.pdf

agenda21culture
@agenda21culture

17 de noviembre de 2021
"El mundo natural lucha por la diversidad, la cultura también. La diversidad cultural y la biológica están íntimamente relacionadas. Sostenibilidad, justicia e inclusión van de la mano." **@drvandanashiva,** ganadora del 4º Premio Internacional CGLU-CDMX-C21 #UCLGmeets #SCEWC21

Enlace al tweet: https://twitter.com/agenda21culture/status/1460965645764415489?s=20

LA CUMBRE



izmir '21
İZMİR BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ

izmir '21
UCLG Kültür Zirvesi
UCLG Culture Summit
İZMİR BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ

Izmir 2021
La Cultura define el Future

İzmir '21
Cumbre de Cultura de CGLU

Del 9 al 11 de septiembre de 2021, la ciudad de Izmir celebró la **4ª Cumbre de Cultura de CGLU** en el Kültürpark, uno de los principales puntos de referencia de la ciudad.

Desde su primera edición en 2015, la Cumbre de Cultura de CGLU es el principal punto de encuentro a nivel mundial para ciudades, gobiernos locales y otros actores comprometidos con la implementación efectiva de políticas y programas sobre cultura y sostenibilidad. Esta Cumbre de Cultura de Izmir se basó en los resultados de las tres ediciones anteriores, celebradas en la ciudad de Bilbao (País Vasco, España, marzo de 2015), la Provincia Especial Autónoma de Jeju (Jeju-do, República de Corea, mayo de 2017) y la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina, abril de 2019).

Sin embargo, por primera vez, la Cumbre también se vio inevitable y significativamente influida por la pandemia mundial de la COVID-19, especialmente en lo que respecta a las medidas sanitarias y las restricciones para viajar. Por lo tanto, el formato de la Cumbre se reinventó para convertirse en un evento híbrido, que permitiera la participación física de quienes pudieran viajar a Izmir y que, a su vez, recibiera virtualmente a las personas que no pudieran estar allí físicamente pero que aun así quisieran participar en esta experiencia única. En otras palabras, la pandemia impregnó la situación de incertidumbre pero al final, y como resultado de la combinación de las herramientas tecnológicas para conectarse virtualmente desde cualquier rincón del mundo y el afán por reunir e intercambiar conocimientos, prácticas y experiencias, la cultura prevaleció.

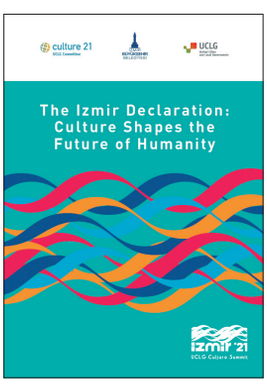
United Cities
@uclg_org

10 de septiembre de 2021
#CultureSummit #UCLGMeets Hablamos de nuestros miedos, pero también de nuestras esperanzas, de las posibilidades de nuestros sueños. Eso es lo que nos llevamos a casa. La cultura, para CGLU es el cuarto pilar y no estamos pidiendo permiso. Destaca @UCLG_Saiz #Listen2Cities

Enlace al tweet: https://twitter.com/uclg_org/status/1436376569375871005?s=20

La Cumbre abordó el impacto de la crisis sanitaria, que había puesto de manifiesto la profunda necesidad cultural que tienen las ciudades y las comunidades: la gente acudía a la cultura para reforzar su sentido de pertenencia a las comunidades y las ciudades, inventando nuevas formas de participación, reconociendo aquello que nos une y creando sentido y solidaridad. De hecho, la pandemia también ha demostrado que los actores culturales necesitan mejores condiciones de trabajo, que ya eran precarias y difíciles en la antigua normalidad. La Cumbre hizo evidente el hecho de que la vida después de la pandemia debería situar la cultura en el centro del desarrollo. Había llegado el momento de pensar más allá de las circunstancias de aquel momento, y de ser lo suficientemente valientes como para imaginar formas diferentes, mejores y más sostenibles de vivir juntos.

El escenario fue Izmir, una metrópolis mediterránea que constituye una maravillosa encrucijada de pueblos, saberes y sueños. La Cumbre demostró que las ciudades están abriendo camino en el reconocimiento de la absoluta necesidad de los factores culturales como dimensión clave del desarrollo sostenible. Esta es la razón por la que la 4a Cumbre de Cultura de CGLU se tituló "**La cultura define el futuro**".



La Cumbre tenía dos objetivos principales. El primero era reforzar los mensajes sobre el papel que desempeña la cultura en el desarrollo sostenible a escala local, con ejemplos concretos de políticas, programas y proyectos de todos los rincones del planeta. En todas las ciudades del mundo hay iniciativas extraordinarias que consiguen ampliar las libertades y mejorar la vida de las personas a través de procesos culturales, ya sea en el ámbito del patrimonio, la creatividad o la diversidad. Además, la pandemia de la COVID-19 ha hecho más evidente la importancia que esas iniciativas desempeñan en el desarrollo sostenible, y ha reforzado las reivindicaciones de nuestra guía práctica Cultura 21 Acciones (aprobada en 2015) para integrar plenamente los factores culturales en el desarrollo sostenible local.

Por otro lado, la Cumbre pretendía dar visibilidad a los debates internacionales sobre cultura, ciudades y desarrollo sostenible, que para entonces estaban configurados por la Agenda 2030 de la ONU y los ODS (ya estábamos en la Década de Acción), la Nueva Agenda Urbana (que celebra su 5o aniversario en 2021) y el acervo de CGLU sobre el lugar de la cultura en el desarrollo local (con el Plan de Acción de Bogotá y la Declaración Política de Durban), reforzado en 2020 por el Decálogo Presidencial para la era posterior a la COVID-19 y el anuncio de un nuevo "Pacto para el Futuro de la Humanidad" de CGLU: para las personas, para el planeta, para los gobiernos", que se elaborará durante 2021 y 2022, y que estará impulsado por la solidaridad, la igualdad, la cultura y unas instituciones responsables que no dejen a nadie ni a ningún lugar atrás.

United Cities
@uclg_org

10 de septiembre de 2021
"Sin cultura no hay ciencia, no hay economía, habrá desigualdades. No hay política. Sin cultura no hay desarrollo urbano, sin definir una nueva cultura no podemos definir el futuro" @tuncsoyer @izmirbld ¡El alcalde clausura la #CumbredeCultura de CGLU! #UCLGMeets

Glòria PérezSalmerón
@GPSalmeron

9 de septiembre de 2021
Nosotros, las personas, somos parte de la naturaleza, no somos amos ni conquistadores, somos parte de la #diversidad del mundo". ". Qué mensaje tan significativo de @drvandanashiva directora de la #RFSTN en #IzmirCultureSummit #CumbredeCultura @uclg_org #UCLGMeets.

Enlace al tweet: https://twitter.com/uclg_org/status/1436376569375871005?s=20

La Cumbre fue el lugar para compartir y debatir. Reunimos a todos los actores en la sala, no sólo a los que ya han trabajado juntos, sino también a nuevas voces y líderes que garanticen un futuro para las generaciones más jóvenes. Un mundo que no deje a nadie ni a ningún lugar atrás es imposible sin la cultura. La Cumbre se mostró claramente como un foro de intercambio de conocimientos, aprendizaje entre iguales y networking entre ciudades y gobiernos locales. A lo largo de tres días, recibió a casi 400 participantes físicos de todas las regiones del mundo, y a más de 600 asistentes en línea. Con una combinación de sesiones plenarias y paralelas, así como talleres y Hub Talks, la Cumbre favoreció la proximidad con los asistentes para fomentar su participación, espacios de networking y, por último, rutas culturales para que los participantes que estaban presencialmente en Izmir descubrieran el extraordinario patrimonio cultural de la ciudad.

La 4a Cumbre de Cultura de CGLU concluyó con éxito con la publicación de la **Declaración de Izmir: La cultura define el futuro de la humanidad**, que no sólo fue el principal resultado de los importantísimos debates y de los mensajes contundentes que se habían compartido y enviado a lo largo de los tres días de reuniones, sino también una contribución sustancial al Pacto para el Futuro de la Humanidad de CGLU: para las personas, para el planeta, para el gobierno, que se adoptará en el segundo semestre de 2022 y que se sustentará en los valores de la cultura, los cuidados y la solidaridad.

El informe completo de la 4a Cumbre de Cultura de CGLU está disponible en línea.

Uğur İbrahim ALTAY
@uiAltay_int

9 de septiembre de 2021
Como Copresidente de CGLU, he participado en la **Cumbre de Cultura** de CGLU en İzmir y he destacado que la cultura es uno de los elementos clave del futuro sostenible y también el cuarto pilar de los ODS. #UCLGMeets #CumbredeCultura.

Enlace al tweet: https://twitter.com/uiAltay_int/status/1435966730271133701?s=20

Tunç Soyer
@soyertunc_en

25 de agosto de 2021
"La cultura define el futuro" en la **Cumbre de Cultura** de CGLU, nos reuniremos con administradores locales y científicos de ciudades extranjeras y promoveremos la sostenibilidad de la cultura y el aprendizaje colaborativo. Sabemos que la cultura construye el futuro y nosotros evolucionamos con la cultura.

Enlace al tweet: https://twitter.com/soyertunc_en/status/1430510594587860995?s=20

"El programa de cultura circular que trazaremos durante la cumbre debe expresar claramente nuestra exigencia de armonía con la naturaleza, nuestra armonía con el pasado, nuestra armonía con los demás y nuestra armonía con el cambio".

Tunç Soyer, Alcalde de Izmir.

"La crisis que afrontamos no se puede combatir únicamente con medidas sanitarias o económicas. Debemos apelar a la creatividad de las comunidades, utilizando la cultura como antídoto contra los efectos de la pandemia. Es una parte indiscutible de la solución a los problemas de la humanidad".

Uğur İbrahim Altay, Alcalde de Konya y Copresidente de CGLU.

"Cuando se trata de actividades culturales, hay dos criterios más que deben tenerse en cuenta junto con el impacto social y económico, y quizá incluso más: son la ecología y la salud pública. Ha llegado el momento de replantear la aceleración junto con y basándonos en el ritmo propio de la naturaleza".

Serhan Ada, Profesor Asociado, Jefe del Departamento de Arte y Gestión Cultural y Director del Centro de Investigación en Política y Gestión Cultural de la Universidad Bilgi de Estambul.

"La Carta y sus 5 capacidades culturales, proporcionan un escenario diferente para que los responsables de la toma de decisiones miren la forma en que nosotros, como seres humanos, desarrollamos nuestras capacidades para ser ciudadanos en una sociedad que no está comprometida únicamente con el consumo, sino con una forma digna de considerarnos a nosotros mismos en relación con los demás."

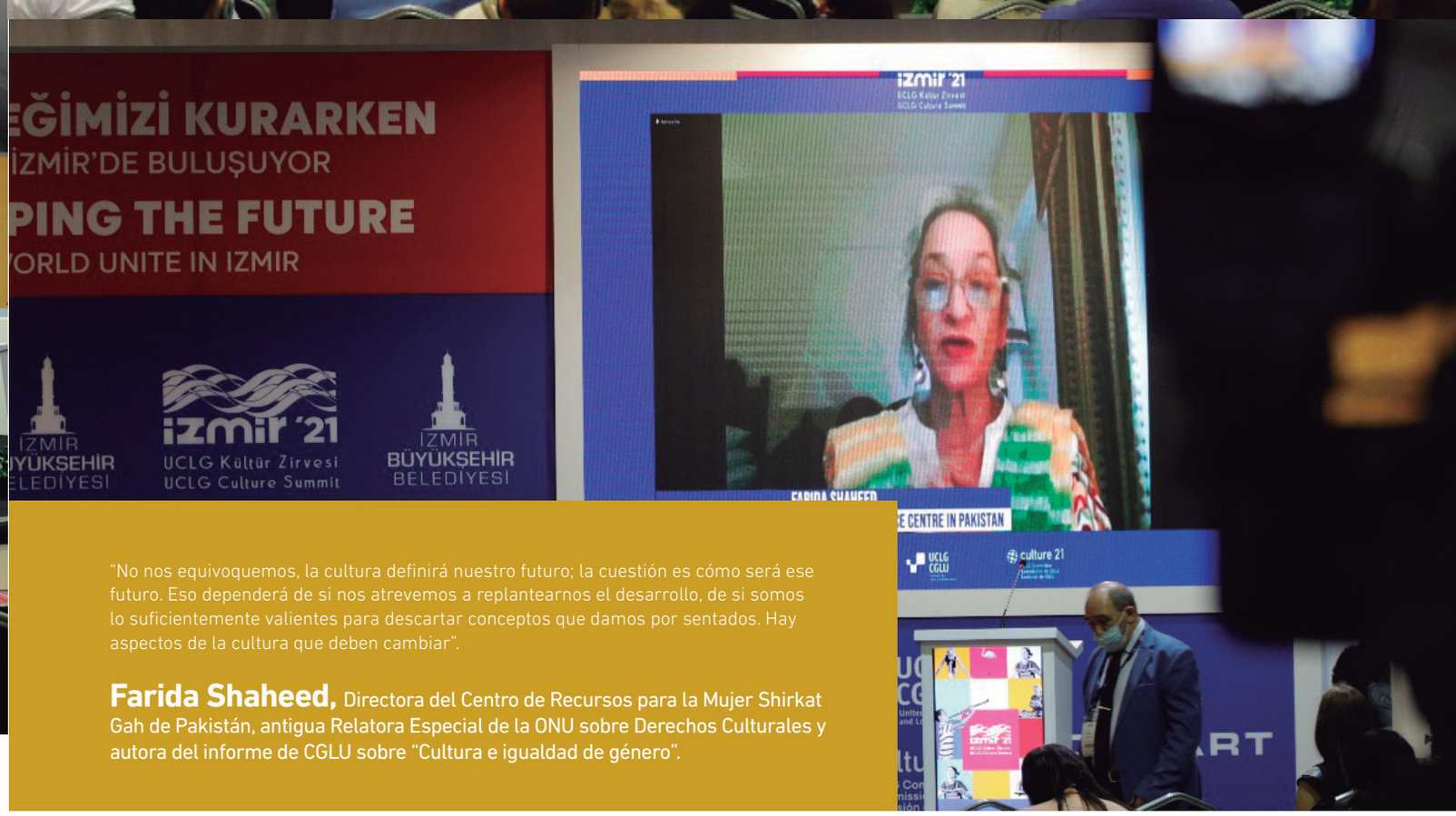
Luca Bergamo, promotor de la Carta de Roma.

"Como afirma la Carta de Roma, basada en el artículo 27 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, el deber de garantizar el derecho de toda persona a participar en la vida cultural sin discriminación no es un lujo, sino una obligación legal, además de una necesidad humana."

Karima Bennoune, Relatora Especial de la ONU sobre Derechos Culturales.

"En la diplomacia cultural tradicional participan principalmente Estados, actores estatales, así como organizaciones internacionales, mientras que en la cooperación cultural y las relaciones culturales implican actores no estatales, organizaciones no gubernamentales, artistas individuales y organizaciones artísticas a quienes les mueve el deseo de colaborar juntos más allá de las fronteras."

Sana Ouchtati, Directora, More Europe.

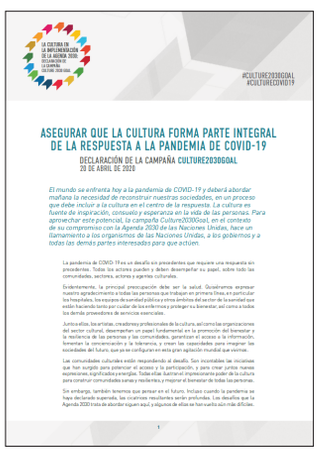


"No nos equivoquemos, la cultura definirá nuestro futuro; la cuestión es cómo será ese futuro. Eso dependerá de si nos atrevemos a replantearnos el desarrollo, de si somos lo suficientemente valientes para descartar conceptos que damos por sentados. Hay aspectos de la cultura que deben cambiar".

Farida Shaheed, Directora del Centro de Recursos para la Mujer Shirkat Gah de Pakistán, antigua Relatora Especial de la ONU sobre Derechos Culturales y autora del informe de CGLU sobre "Cultura e igualdad de género".

LA CULTURA EN LOS ODS: LA CAMPAÑA #CULTURE2030GOAL

En 2020 y 2021, la Campaña #Culture2030Goal continuó sus esfuerzos para incluir un Objetivo Cultura en la Agenda 2030 de las Naciones Unidas. La campaña está formada por las siguientes redes culturales mundiales unidas para defender el papel de la cultura en el desarrollo sostenible: Arterial Network, CAE - Culture Action Europe, ICOMOS - Consejo Internacional de Monumentos y Sitios, FICDC - Federación Internacional de Coaliciones para la Diversidad Cultural, IFLA - Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas, IMC - Consejo Internacional de la Música y CGLU (Ciudades y Gobiernos Locales Unidos) Comisión de Cultura - Agenda 21 de la Cultura.



Declaración de #Culture2030Goal sobre "La cultura y la pandemia de la COVID-19.

En abril de 2020, la campaña #Culture2030Goal publicó la Declaración "Asegurar que la cultura forma parte integral de la respuesta a la pandemia de COVID-19". La declaración hace hincapié en la necesidad de situar la cultura en el centro de la respuesta a la crisis de la COVID-19 en la actualidad y en el centro de todos los esfuerzos, a todas las escalas, para reconstruir nuestras sociedades. En julio de 2020, la declaración recibió el respaldo del Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

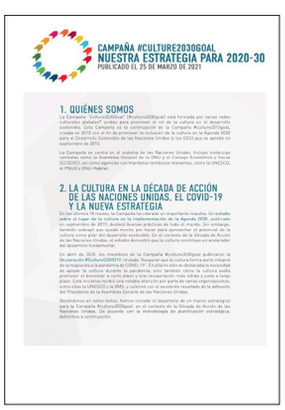
Actividades de incidencia

En julio de 2020, la campaña #Culture2030Goal organizó el evento paralelo "La cultura: ¿un acelerador infrautilizado? Realizar el potencial de la cultura para el desarrollo sostenible a corto y a largo plazo" en el contexto del Foro Político de Alto Nivel de las Naciones Unidas 2020 (HLPF 2020). En abril de 2021, el evento en línea "Potenciar la cultura en el desarrollo sostenible: ahora es el momento" se organizó con ONU-Hábitat y Metropolis, y en colaboración con la campaña #Culture2030Goal, el Ayuntamiento de Roma y Palaexpo, en el contexto de la serie "Cities Are Listening". En julio de 2021, la campaña #Culture2030Goal participó en el evento paralelo "Construir alianzas a través de la cultura, el patrimonio y las artes para una recuperación resiliente e inclusiva" en el HLPF 2021.

UN GA President
@UN_PGA

1 de julio de 2020
La cultura puede apoyar a nuestras sociedades con #COVID19 y más allá. Apoyo la declaración de la campaña #Culture2030Goal y pido a los Estados miembros que apoyen las cuestiones culturales en sus respuestas a la COVID-19 para ayudar a una mejor reconstrucción. https://un.org/pga/74/2020/07/01/culture-2030-goal-statement/

Enlace al tweet: https://twitter.com/UN_PGA/status/1278345787769044995?s=20



Una visión renovada.

En mayo de 2021, la campaña aprobó un marco estratégico renovado en el contexto de la Década de Acción de las Naciones Unidas. El nuevo documento de Visión y Estrategia define una nueva visión: "El reconocimiento de la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible" y una misión: "Integrar la cultura en la agenda global de desarrollo". Además, los Objetivos de la campaña incluyen un lugar más destacado para la cultura en toda la implementación de la actual agenda global de desarrollo (la Agenda 2030 de la ONU), la adopción de la cultura como un objetivo específico en la agenda de desarrollo post-2030 y la adopción de una agenda global para la cultura.

Informe sobre la cultura en los VLRs.

En diciembre de 2021, la campaña #Culture2030Goal elaboró un nuevo informe sobre "La cultura en la localización de los ODS: un análisis de los Informes Locales Voluntarios (VLRs, según sus siglas en inglés)". Las principales conclusiones del análisis muestran que existe una gran diversidad en la forma en que los gobiernos locales y regionales (GLR) abordan la cultura en sus políticas de desarrollo sostenible y en sus informes. La gran mayoría de los VLRs han incluido la dimensión cultural en su implementación de la Agenda 2030, a través de narrativas sustantivas. Los temas culturales pueden encontrarse a cualquier nivel, como parte de marcos políticos de alto nivel y como ejemplos prácticos de implementación, como epígrafes sectoriales separados, donde los GLR han dedicado "planes culturales", o como aspectos de apoyo de otros epígrafes¬ políticos, difundidos a través de diferentes objetivos y metas.

agenda21culture
@agenda21culture

22 de diciembre de 2021
Estamos muy contentos de compartir el nuevo informe de la campaña **#culture2030goal** "Culture in the Localization of the #SDGs: An Analysis of Voluntary Local Reviews" El informe analiza en detalle el lugar de la cultura en los VLRs presentados en el #HLPF de la ONU https://culture2030goal.net

Enlace al tweet: https://twitter.com/agenda21culture/status/1473646290697338881?s=20

EL OBS DE BUENAS PRÁCTICAS

BUENAS PRÁCTICAS

INTRODUCCIÓN

Desde su creación en 2004, la Comisión de Cultura de CGLU ha acumulado más de 15 años de prácticas y experiencias específicas. El Secretariado de la Comisión ha trabajado en la capitalización de estas iniciativas a través de, entre otras cosas, la creación de una base de datos de "buenas prácticas" en materia de cultura y desarrollo local sostenible, conocida actualmente como el "OBS". Los proyectos presentados en esta plataforma se indexan según distintos parámetros y se seleccionan en función de una serie de criterios.

La herramienta de indexación

La base de datos está relacionada con 3 tipos de parámetros de indexación diferentes que también sirven como etiquetas de búsqueda:

- **ODS:** todas las buenas prácticas están indexadas según los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).
- **CULTURA 21 ACCIONES:** todas las buenas prácticas están indexadas según los 9 compromisos (o "temas") de Cultura 21 Acciones.
- **PALABRAS CLAVES:** todas las buenas prácticas están indexadas según una lista de 75 palabras clave, que abordan todos los ámbitos de la cultura, las políticas culturales y las ciudades sostenibles.

LOS CRITERIOS DE SELECCIÓN

La identificación y selección de buenas prácticas se basa en un proceso de evaluación basado en los seis criterios siguientes: innovación, participación, sostenibilidad, eficacia, transversalidad y reproducibilidad.

LAS BUENAS PRÁCTICAS

A lo largo de 2020 y 2021, un total de 78 nuevas buenas prácticas se integraron en la base de datos OBS recientemente creada, a partir de una colección de buenas prácticas que originalmente incluía 209 estudios de caso, con lo que el número total de prácticas ascendió a 287 a finales de 2021.

agenda21culture
@agenda21culture

17 de febrero de 2021
#UCLGMeets Nuestro OBS incluye una serie de buenas prácticas de ciudades, gobiernos locales o regionales de todo el planeta en materia de cultura, naturaleza y medio ambiente; ¡échele un vistazo! http://obs.agenda21culture.net/en/home-grid

Enlace al tweet: https://twitter.com/agenda21culture/status/1362054252932325377?s=20

Abitibi-Témiscamingue
Culturat - Primeras naciones, Minwashin

Acadia
Estrategia para la integración de las artes y la cultura

Adelaida
Estrategia cultural de la ciudad de Adelaida

Azuay
Raymikuna

Bagcilar
Centro de arte y cultura para la familia y la mujer

Baie-Mahault
Rutas del patrimonio

Bandung
Laboratorio-aldea de moda

Belo Horizonte
Edital Descentra

Beylikdüzü
Política cultural

Bilbao
Los barrios, territorio para la cultura

Boloña
BLaboratorio viviente de cultura

Brasilia
Conexao Cultura DF (Conexión Cultura DF)

Brazzaville
Implementación de la estrategia "Patrimonio y creatividad para el desarrollo cultural

Bulawayo
Programa de desarrollo cultural

El Cairo
Recorrido de la Sagrada Familia en Egipto

Carchi
Festival Café Libro Carchi 2020

Ceará
Tesoros vivientes de cultura

Chiang Mai
Red central de museos

Ciudad Juárez
La cultura en movimiento

Concepción
Centro Creación Concepción (C3)

Cucúta
Juntos Aparte

Donostia/San Sebastián
Treinta años de construcción y transformación

Dublín
Compañía de Cultura del Concejo municipal de Dublín

Eindhoven
Museum Door de Stad / Museo en la ciudad

El Cañar
Complejo arqueológico Igapirca

El Carmen de Viboral
Cultura ciudadana

Esch-sur-Alzette
Consejo de gobernanza para la cultura

Esch-sur-Alzette
Políticas culturales

La Habana
Rutas y andares para descubrir en familia

Huechuraba
Escuela de talentos y artes inclusiva

Jatiwangi
Ciudad de terracota

Jinju
Jinju, ciudad danzante

Jongno-gu
Aldea de costura Changsin-Sungin

Kazan
La casa de la amistad de las naciones

Konya
Valle de la cultura de Mevlana

Krabi
Ciudades de futuro sostenible

La Paz
FOCUART (Fase I)

Lima
Programa de cultura viva comunitaria

Manchester
Colaboración cultural sobre el clima

Mar de Plata
Ciudad Creativa. Ciencias sociales para los ciudadanos del siglo XXI

Medellín
Red de prácticas artísticas y culturales

Mérida
La Noche blanca: Arte a tope

(Ciudad de) México
Protocolo de investigación

Nilüfer
Rutas de naturaleza, historia y cultura en los caminos de Misia

Niterói
5ª Conferencia municipal de cultura

Nizny Novgorod
Día de la ciudad

Novosibirsk
Transformación de la ciudad en museo: nueva etapa

Oradea
Art Nouveau Oradea - Oradea vida nueva

Osmangazi
Museo de la conquista de Bursa Panorama 1326

Papantla
La grandeza de Papantla Pueblo Mágico

Peñalolén
Plan "Peñalolén es cultura"

Pincourt
Política: la cultura como motor de desarrollo social

Puebla
Festival la muerte es un sueño

Qingdao
Creativo 100

Ramala
Ramala, Ciudad de la música

San Antonio
Avanzar los ODS gracias a una programación del patrimonio cultural

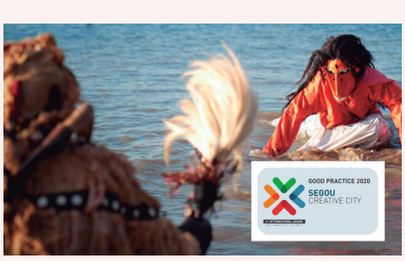
San José de Costa Rica
Computer Club House, San José Sur + Sólo para Chicas

San Luis Potosí (ciudad)
#LaCulturaEsUnDerecho

San Luis Potosí (estado)
2017-2021 Programa estatal de capacitación cultural

Santiago
El arte urbano como acelerador de comunidades inclusivas - lecciones de los Pepines

Sao Paulo
Virada cultural



Segú
Segú: ciudad creativa

Surakarta
Juego urbano Hallasan

Taichung
Festival de faroles en Taiwán 2020

Tbilisi
GeoAIR

Tequila
Destino cultural sostenible e inteligente

Terrassa
Conjunto monumental de las iglesias de Sant Pere

Torreón
Crecimiento cultural mediante la formación permanente

Trois-Rivières
Política cultural de Trois-Rivières

Ulán Bator
Semana del arte público en Ulán Bator

Valongo
Una comunidad más iluminada y más participativa

Volgograd
Danzas folclóricas para niños

Wrocław
Wrocław Capital Europea de la Cultura 2016

Xi'an
Renovación de una metrópolis cultural mundial

Yakutsk
Feriado nacional "Ysyakh de Tuymaada"

Yalova
Museo viviente, ciudad productiva

Yeongdo-gu
Aldea de cultura Huinnyeoul

Yopougon
Yopougon: Ciudad educativa y creativa para la cohesión social

Encontrar sinergías con nuevos partenariados

En 2020-2021, la Comisión de Cultura de CGLU ha desarrollado nuevos partenariados, al tiempo que ha reforzado los ya existentes, tanto para crear como para encontrar nuevas sinergias con otros actores y organizaciones internacionales.
Estos partenariados incluyen, entre otras, aquellos establecidos con:

ICOMOS

CGLU y el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (ICOMOS) han colaborado históricamente en varias iniciativas. Esta colaboración se ha reforzado recientemente con la firma de un Memorando de Entendimiento (MoU, por sus siglas en inglés) el 9 de septiembre de 2021, en el marco de la 4a Cumbre de Cultura de CGLU en Izmir. El MoU pretende establecer un marco general de cooperación para situar la cultura y el patrimonio en el centro de la conversación global sobre desarrollo sostenible.

La colaboración más destacada entre la Comisión de Cultura de CGLU e ICOMOS es la que se ha formado en el marco de la campaña #Culture2030Goal, cuyo objetivo es defender conjuntamente el papel de la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible e integrar la cultura en la agenda mundial de desarrollo.

ICOMOS_Agenda2030
@icomosSDG2030

9 de septiembre de 2021
¡Un gran día para @uclg_org e **@ICOMOS** por la firma de un MoU! @huybrechts_e @AndrewSPotts @ayseegeyildirim @GabeVCaballero @mariosantana @jordipascual21 y todas las demás personas que lo han hecho posible. Desde 2014, ambas organizaciones trabajan juntas para integrar la cultura en los ODS!

Enlace al tweet:
https://twitter.com/icomosSDG2030/status/1435923876643409920?s=20

Global Youth Culture Residencies

El anteriormente denominado "Foro Global de Cultura y Juventud" (GYCF, por sus siglas en inglés) adopta una nueva forma y pasa a llamarse "Residencias Globales para Jóvenes Creativos" (GYCR, por sus siglas en inglés) en su edición de 2021. Esta iniciativa, promovida por la Provincia Especial Autónoma de Jeju y la Fundación de Jeju para las Artes y la Cultura, y apoyada por la Comisión de Cultura de CGLU y el Centro independiente internacional de desarrollo de Jeju (JDC – Jeju Free International City Development Center), vincula la cultura al desarrollo sostenible de Jeju.

En 2021, el GYCR invitó a jóvenes artistas a la isla de Jeju, como proyecto internacional de intercambio artístico, para participar en actividades creativas y compartir inspiración. Debido a la pandemia de la COVID-19, se puso en marcha un sistema de conferencias previas en línea y programas de residencia aislados. Los resultados del programa de residencia de 5 días se presentaron a través de una plataforma en línea.

agenda21culture
@agenda21culture

30 de septiembre de 2021
Echa un vistazo a la presentación final de la Residencia Global para Jóvenes Creativos 2021, convocada por Jeju con la estrecha colaboración con @uclg_org, **Jeju** Intl Development Center y y la Fundación de Jeju para las artes & la cultura https://youtube.com/watch?v=cx19yplLV3w... Más información: https://agenda21culture.net/news/gycr

Enlace al tweet:
https://twitter.com/agenda21culture/status/1443570610127265797?s=20

Red de Patrimonio Climático - CHN

Los días 24 y 25 de octubre de 2019, la Comisión de Cultura de CGLU apoyó el lanzamiento de la Red de Patrimonio Climático (Climate Heritage Network - CHN) y, desde entonces, han colaborado estrechamente con el CHN en numerosas ocasiones.

De cara a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Clima de 2021 (COP26), la Red de Patrimonio Climático publicó el **Manifiesto Cultura en la COP26** "Acelerar la Acción Climática a través del poder de las artes, la cultura y el patrimonio. Un Manifiesto sobre mantener vivo 1,5 °", que contó con el apoyo de la Comisión de Cultura de CGLU en sus procesos de elaboración y difusión. Asimismo, en el marco de Cultura en la COP26, y en estrecha colaboración con el CHN, la Comisión de Cultura de CGLU también participó en 2021 en varias actividades para abogar por que se escuche la voz de los actores culturales y para que se reconozca su papel como actores clave en la acción climática en todos los niveles. En la COP26, la cultura acogió una serie de eventos destinados a acelerar la acción por el clima a través de las artes, la cultura y el patrimonio.

La Comisión de Cultura de CGLU también trabajó en un informe titulado "El papel de la cultura en el desarrollo resiliente al clima", en estrecha colaboración con el Grupo de Trabajo 5 de la Red de Patrimonio Climático. Este trabajo de investigación fue dirigido por Andrew Potts, coordinador de la Red de Patrimonio Climático, y documenta las iniciativas de ciudades y gobiernos locales o regionales de todos los continentes sobre políticas culturales, ciudades sostenibles y desarrollo resiliente al clima. El informe se presentó como borrador el 9 de septiembre de 2021 en la Cumbre de Cultura de CGLU celebrada en Izmir y en línea, en la sesión taller "Cultura y emergencia climática. Experiencias locales hacia la COP26". La versión final se publicó en noviembre de 2021.

ClimateHeritage
@ClimateHeritage

28 de febrero de 2022
En respuesta a @ClimateHeritage
Para más información sobre las conexiones entre cultura y patrimonio, acción por el clima y #sustdev, erradicación de la pobreza y reducción de las desigualdades, consulte el informe de @ClimateHeritage & @agenda21culture "El papel de la Cultura en el desarrollo resiliente al clima" https://climateheritage.org/the-role-of-culture-in-climate-resilient-development/

Enlace al tweet:
https://twitter.com/ClimateHeritage/status/1498349049430396940?s=20

Culture at Work Africa

La Comisión de Cultura de CGLU, junto con un consorcio de ocho socios africanos, europeos e internacionales, lanzó "Culture at Work Africa", con el objetivo de promover el valor público del diálogo intercultural para la cohesión social en el África urbana. Para este proyecto, la Comisión de Cultura de CGLU colaboró con la Fundación Interarts, la Red Arterial, Bozar, Culture et Développement, CERAV, el Fondo de Cultura de Zimbabue y el IMC (Consejo Internacional de la Música).

Culture at Work Africa - promoción del valor público de la cultura para la cohesión social y el desarrollo urbano en África busca apoyar proyectos innovadores sobre el terreno destinados a desarrollar espacios seguros y neutrales para el diálogo intercultural y a promover la ciudadanía activa y las relaciones intercomunitarias. Los proyectos buscarán resultados sostenibles y fomentarán la cooperación nacional y transnacional de múltiples actores, las sociedades inclusivas, la diversidad cultural y la igualdad de dignidad para todas las personas.

Se trata de una iniciativa cofinanciada por la Unión Europea. Incluye dos convocatorias de propuestas para apoyar unos 50 proyectos en 15 países africanos.

Interarts Foundation
@InterartsF

4 de abril de 2022
En 2021, Culture at Work Africa, un proyecto cofinanciado por la #EuropeanUnion e implementado por un consorcio de 8 socios africanos, europeos e internacionales, publicó el #informe: **Culture at Work Africa.** El valor público del diálogo intercultural para la cohesión social en el África urbana.

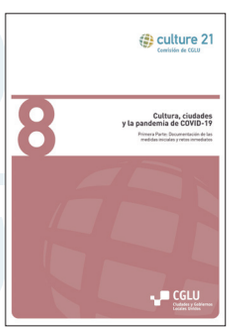
Enlace al tweet:
https://twitter.com/InterartsF/status/1510937780884582405?s=20

PUBLICACIONES

Publicaciones y eventos

PUBLICACIONES

La Comisión de Cultura de CGLU elaboró una serie de documentos en 2020-2021, relacionados con los intereses y retos de los miembros y el colectivo de CGLU. A continuación se presentan algunos de ellos:



Comisión de Cultura de CGLU (2020), "Cultura, ciudades y la pandemia de la COVID-19. Primera parte: Documentación de las medidas iniciales y retos inmediatos", Informes de la Comisión de Cultura de CGLU, n. 8, Barcelona, 8 de junio de 2020.

El informe "Cultura, ciudades y la pandemia de la COVID-19" es un intento de documentar las primeras iniciativas, acciones y medidas puestas en marcha por ciudades y gobiernos locales para hacer frente al impacto de la crisis en la vida cultural de las ciudades. El documento también esboza algunos de los principales retos considerados para garantizar que la cultura esté en el centro de la respuesta a la crisis de la COVID-19.

Shaheed, Farida (2021), "Acciones culturales para impulsar la igualdad de género en las ciudades y los territorios", Informes de la Comisión de Cultura de CGLU, n. 9, Barcelona, 29 de octubre de 2021.

Este informe escrito por Farida Shaheed es una contribución desde la perspectiva cultural para abordar los derechos de las mujeres y las políticas sensibles al género para el desarrollo sostenible. Se basa en datos recogidos en los documentos de CGLU, en la experiencia y los puntos de vista de los miembros y socios de CGLU que respondieron a una convocatoria abierta para presentar iniciativas sobre igualdad de género en el ámbito cultural, en una amplia investigación de ejemplos positivos de todo el mundo y una serie de entrevistas a personas clave.

UCLG Women
@uclg_women

27 de diciembre 2021
CGLU defiende la igualdad de género como derecho humano. Encuentre políticas, programas y proyectos inspiradores a nivel local para lograr la **#IgualdaddeGénero** en nuestro informe "Acciones culturales para impulsar la igualdad de género en las ciudades y los territorios" https://agenda21culture.net/sites/default/files/files/documents/en/report_9_-_cultural_policies_and_gender_equality_-_es.pdf

Enlace al tweet: https://twitter.com/uclg_women/status/1475488978786828293?s=20

Potts, Andrew (2021) "El papel de la cultura en el desarrollo resiliente al clima", Informes de la Comisión de Cultura de CGLU, n. 10, junto con la Red de Patrimonio Climático (Grupo de trabajo 5), Barcelona, 5 de noviembre de 2021.

Este informe escrito por Andrew Potts busca documentar iniciativas de ciudades y gobiernos locales o regionales sobre políticas culturales, ciudades sostenibles y desarrollo resiliente al clima. Incluye un conjunto variado de estudios de caso de todo el mundo y aborda la totalidad de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030. El informe fue encargado por la Comisión de Cultura de CGLU, en colaboración con la Red de Patrimonio Climático (Grupo de trabajo 5).

CREBA
@CREBA

23 de noviembre de 2021
Cultura y patrimonio en la COP26 de Glasgow. @ClimateHeritage ha publicado un informe titulado "El papel de la cultura en el desarrollo resiliente al clima", que presenta estudios de caso (entre ellos, CREBA) https://www.agenda21culture.net/sites/default/files/files/documents/en/report_10_-_culture_and_climate_resilient_development_-_es.pdf ... @agenda21culture #ClimateAction #Climat #renovation

Enlace al tweet: https://twitter.com/CREBA__/status/1463088402446888960?s=20

AICE (2020), "Ciudades, Cultura y Educación" (Monográfico).

La Comisión de Cultura de CGLU coordinó este monográfico junto con la Asociación Internacional de Ciudades Educadoras (AICE), y participó en su presentación el 2 de julio de 2020. Incluye varios artículos exhaustivos, entrevistas y una selección de experiencias diversas que ponen de relieve el valor de la acción cultural y educativa. El objetivo es introducir un cambio de paradigma y una mayor colaboración entre los agentes educativos y culturales.

Mundy, Simon (2020), "El gran cierre ¿Qué harán las artes para devolver la vida a las ciudades?", artículo de la Comisión de Cultura de CGLU #CULTUREcovid19.

Con la intención de prever futuros escenarios tras la pandemia de la COVID-19, la Comisión de Cultura de CGLU encargó una serie de artículos breves en 2020 y 2021. "El gran cierre ¿Qué harán las artes para devolver la vida a las ciudades?", escrito por Simon Mundy, hace hincapié en la importancia de revitalizar las ciudades con una vida cultural y unas políticas culturales renovadas, contando con los fondos adecuados e implementando cambios sistemáticos para hacer frente a retos como la emergencia climática y las crecientes desigualdades.

Jiménez, Lucina (2020), "La cultura en tiempos de COVID-19: la naturaleza reclamó su reino", artículo de la Comisión de Cultura de CGLU #CULTUREcovid19.

Este artículo escrito por Lucina Jiménez reflexiona sobre los posibles efectos duraderos de la pandemia y las lecciones que se pueden extraer, indagando en el cambio de dinámicas impuesto por el capitalismo. En él se avanza hacia una reconversión global de la producción, exhibición y disfrute del arte y la cultura, con una nueva conciencia donde la "normalidad" es sustituida por una visión de los derechos culturales desde el bienestar.

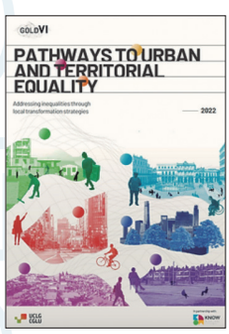
PUBLICACIONES

Van Graan, Mike (2020), "Política cultural en condiciones de desigualdad", artículos de la Comisión de Cultura de CGLU #CULTUREcovid19.

Centrado en el contexto de Ciudad del Cabo, una ciudad caracterizada por su belleza natural y su vibrante escena artística, pero también por una desigualdad rampante, este artículo, escrito por Mike van Graan, destaca el desigual impacto de la pandemia de la COVID-19 entre la población. Las desigualdades estructurales se consideran una pandemia de origen humano que los gobiernos municipales deben abordar para garantizar los derechos culturales de todas las personas.

Barbieri, Nicolás (2021), "El derecho a participar en la vida cultural urbana: de las desigualdades a la equidad (en inglés)", Repositorio de casos de caminos hacia la igualdad de GOLD VI: Democratizando. Ciudades y Gobiernos Locales Unidos.

Este artículo fue escrito por Nicolás Barbieri, por encargo de la Comisión de Cultura de CGLU, como contribución temática al sexto Informe Global sobre Democracia Local y Descentralización (GOLD VI). Defiende que las desigualdades en el derecho a participar en la vida cultural urbana son clave para comprender los déficits democráticos y las amenazas a la democracia, y profundiza en la noción de participación cultural, considerando las actividades y prácticas informales, populares, comunitarias y de otro tipo que forman parte de la vida cotidiana.



Comisión de Cultura de CGLU; Sabino, Alexandra (2021), "El papel de las economías creativas y turísticas en la lucha y la reproducción de las desigualdades urbanas y regionales". Repositorio de casos de caminos hacia la igualdad GOLD VI: Prosperando. Ciudades y Gobiernos Locales Unidos.

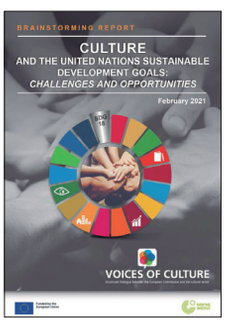
Este artículo afirma que la pérdida de patrimonio, la memoria, la identidad y el conocimiento que permiten a las personas dar significado a un lugar, así como construir la identidad individual y colectiva y el sentido de pertenencia, conduce a desequilibrios que pueden acentuar las desigualdades en las ciudades y entre ellas. Con esta visión, "Lojas com História" se presenta como un proyecto que aborda la conservación y revitalización de espacios urbanos que contribuyen significativamente al desarrollo cultural y económico de Lisboa.

Presidencia de CGLU (2021), "Decálogo para la era posterior a COVID-19. Una oportunidad de tomar responsabilidades ante las generaciones futuras". Ciudades y Gobiernos Locales Unidos.

Basándose en la Declaración de Durban (2019) y centrándose en su papel que desempeña como colectivo de actores globales con un importante poder de transformación y convocatoria, CGLU publicó en 2021 el Decálogo para la era posterior a la COVID-19. Este documento es una carta política para la incidencia internacional de CGLU más allá de la pandemia, y que presenta un paquete de medidas para el periodo posterior.

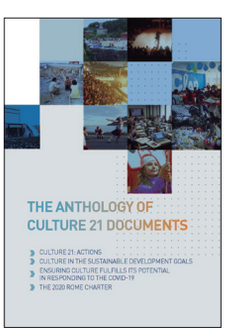
Campaña #Culture 2030 Goal (2021), "La cultura en la localización de los ODS: un análisis de los Informes Locales Voluntarios (VLRs)". Publicado en Barcelona, París, Abiyán, Montreal, La Haya y Bruselas, en el marco de la 4a Cumbre de Cultura de CGLU, del 9 al 11 de septiembre de 2021.

Este informe adapta el enfoque utilizado para el análisis de los Informes Nacionales Voluntarios (VNRs, por sus siglas en inglés) a los contextos de los gobiernos locales, analizando todos los Informes Locales Voluntarios (VLRs, por sus siglas en inglés) publicados desde la aprobación de los ODS hasta mayo de 2021, con una perspectiva cultural crítica y proporcionando recomendaciones sobre cómo podría evolucionar la implementación de los ODS en futuros VLRs. Las principales conclusiones del análisis muestran que existe una gran diversidad en la forma en que los gobiernos locales y regionales (GLR) abordan la cultura en sus políticas de desarrollo sostenible y en sus informes.



Voices of Culture (2021), "La cultura y los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas: retos y oportunidades", Comisión Europea.

Este informe es el resultado de las sesiones de intercambio de ideas organizadas como diálogo estructurado de "Voces de la Cultura" sobre el tema de la petición de un Objetivo de Desarrollo Sostenible íntegramente dedicado a la cultura. 44 profesionales europeos de la cultura procedentes de una amplia variedad de instituciones se reunieron en línea los días 2 y 3 de diciembre de 2020 para examinar los retos y las oportunidades de la cultura en Europa para contribuir a la Agenda 2030 de las Naciones Unidas sobre los ODS.



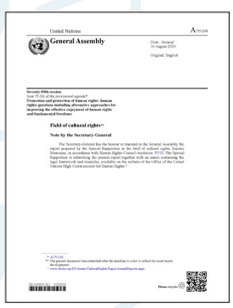
Comisión de Cultura y Turismo de CGLU-MEWA (2021). "Antología de documentos de Cultura 21". Ciudades y Gobiernos Locales Unidos".

La Comisión de Cultura y Turismo de la sección regional de CGLU de Oriente Medio y Asia Occidental (CGLU-MEWA) ha publicado un compendio titulado "Antología de documentos Cultura 21", disponible en inglés, árabe y turco, con el objetivo de servir de libro de referencia para la inclusión de la cultura en las políticas de los gobiernos locales. Incluye 4 documentos: Cultura 21 Acciones, La cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible: guía para la acción local, la Declaración "Asegurar que la cultura forma parte integral de la respuesta a la pandemia de COVID-19" y la Carta de Roma.

LECTURAS RECOMENDADAS

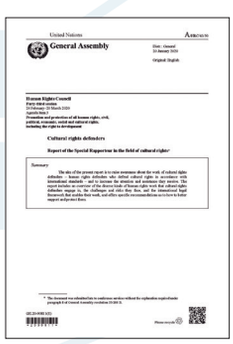
Nuestra Agenda Común. Informe del Secretario General. Naciones Unidas, Nueva York, 2021.

Este informe es la visión del Secretario General sobre el futuro de la cooperación mundial. Hace un llamamiento en favor de un multilateralismo inclusivo, interconectado y eficaz para responder mejor y cumplir con las personas y al planeta, y para volver a encarrilar el mundo impulsando la acción hacia los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Esboza posibles soluciones para abordar las carencias y los riesgos que han surgido desde 2015, haciendo un llamamiento a una Cumbre del Futuro que se celebrará en 2024.



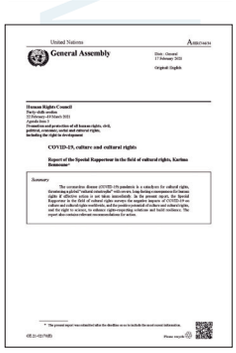
Bennoune, K. (2020) Informe sobre los derechos culturales y el cambio climático. (A/75/298).

La Relatora Especial en el ámbito de los derechos culturales, Karima Bennoune, aborda las dimensiones culturales y de derechos culturales de la actual emergencia climática, que con demasiada frecuencia se han pasado por alto. Considera los impactos negativos del cambio climático en las culturas humanas y en el disfrute de los derechos culturales, así como el potencial positivo de las culturas y del ejercicio de los derechos culturales para servir como herramientas fundamentales en la respuesta a la emergencia climática.



Bennoune, K. (2020). Defensores de los derechos culturales. (A/HRC/43/50).

Este informe pretende concienciar sobre la labor de los defensores de los derechos culturales, con vistas a mejorar la atención y la asistencia que reciben. La Relatora Especial subraya que la defensa de los derechos culturales no sólo contribuye a la protección y promoción de todos los derechos humanos interdependientes e interrelacionados, sino también a la realización de la agenda de desarrollo sostenible y a la respuesta eficaz a la emergencia climática.



Bennoune, K. (2021). Informe sobre el impacto de la pandemia de la COVID-19 en las culturas y los derechos culturales. (A/HRC/46/34).

Este informe se centra en el impacto de la pandemia de la COVID-19 en las culturas y los derechos culturales y en la posible catástrofe cultural mundial que representa, con graves y duraderas consecuencias para los derechos culturales y otros derechos humanos. Se basa en un cuestionario que se difundió ampliamente entre Estados, gobiernos regionales y locales, organizaciones internacionales y regionales, instituciones nacionales de derechos humanos, organismos de igualdad y organizaciones de la sociedad civil, organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas y otros actores interesados en mayo de 2020.

A Cultural Deal for Europe (Un acuerdo cultural para Europa). Situar la cultura en el centro del futuro ecológico y sostenible de la UE. Conversación política anual.

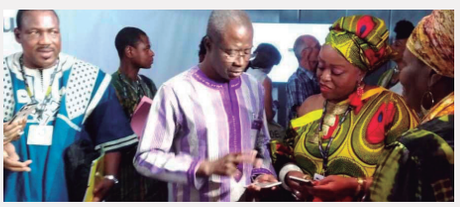
La tercera edición de la Conversación política anual "Un acuerdo cultural para Europa" reunió al ecosistema cultural europeo en un diálogo con los responsables políticos de la UE, abogando por que la cultura ocupe un lugar central en el futuro ecológico y sostenible de la UE.

EVENTOS DESTACADOS 2020

ENERO

FEBRERO

WUF10 Cultura e innovación



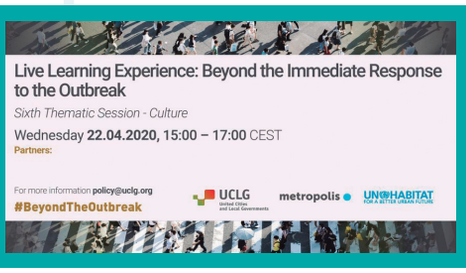
Taller de networking en Harare (por la iniciativa Culture at Work Africa)

Retiro y Campus de CGLU en Tánger

SDG Action Festival, Bonn (y en línea)

MARZO

ABRIL



#BeyondTheOutbreak CULTURE, Experiencia de aprendizaje en vivo

MAYO

Presentación de la Carta de Roma en el Buró ejecutivo de CGLU en Roma y en línea

2020

EVENTOS DESTACADOS

JUNIO

Lanzamiento de Ciudad(es)Cultura, la plataforma digital colaborativa de ciudades iberoamericanas

JULIO

Evento paralelo "La cultura: ¿un acelerador infrautilizado? Realizar el potencial de la cultura para el desarrollo sostenible a corto y a largo plazo" del HLPF de la ONU (por la campaña #Culture2030Goal)

AGOSTO

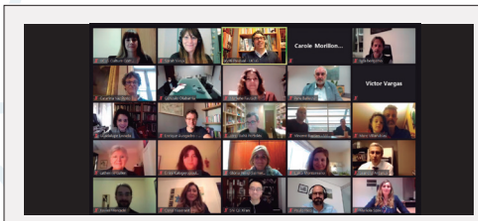
SEPTIEMBRE

OCTUBRE

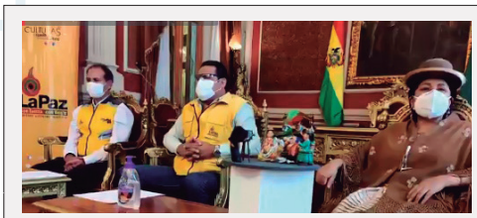
CultureXClimate (de la Red de Patrimonio Climático)

Conferencia internacional híbrida sobre la Carta de Roma 2020

NOVIEMBRE



17ª reunión de la Comisión de Cultura de CGLU



Conferencia final del programa de Ciudades Piloto en La Paz

Consejo mundial de CGLU en Guangzhou y en línea

2020

Visita de aprendizaje entre iguales de Jinju a proyectos de Austria

Esch-sur-Alzette. Visitas de aprendizaje entre iguales

DICIEMBRE

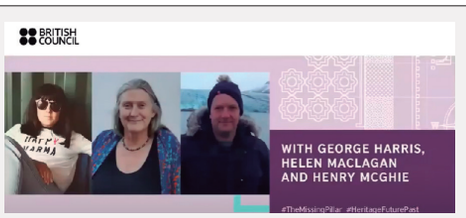
Taller de Las Siete Claves en Bulawayo

EVENTOS DESTACADOS 2021

ENERO

FEBRERO

Retiro y Campus de CGLU



Participación en la conferencia sobre el Missing Pillar (por el British Council)

MARZO

ABRIL

Mesa redonda "La cultura es un derecho. Políticas urbanas y contexto internacional de los derechos culturales" (a cargo del Ayuntamiento de Barcelona)

2021

EVENTOS DESTACADOS

2021

ABRIL

Evento en línea: "Potenciar la cultura en el desarrollo sostenible: ahora es el momento" en el contexto de la serie "Cities are Listening".

MAYO

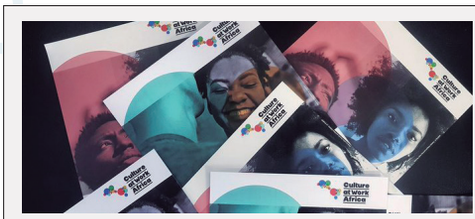
Webinar con motivo del primer aniversario de la Carta de Roma.

Buró ejecutivo de CGLU en Barcelona y en línea

JUNIO

Lanzamiento de la Cumbre de Cultura de CGLU en Izmir y en línea.

Taller de Las Siete Claves en Lisboa



Conferencia final y exposición en Abiyán, París y Bruselas (por la iniciativa Culture at Work Africa).

Foro político de Artemrede

EVENTOS DESTACADOS

2021

JULIO

Evento paralelo del Foro de alto nivel "Construir alianzas a través de la cultura, el patrimonio y las artes para una recuperación resiliente e inclusiva".

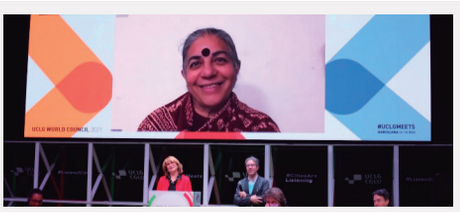
AGOSTO

Residencia global para jóvenes creativos en Jeju.

SEPTIEMBRE

4ª Cumbre de Cultura de CGLU en Izmir.

NOVIEMBRE



Consejo mundial de CGLU en Barcelona y en línea.

DICIEMBRE

Taller de Las Siete Claves en Bulawayo

Taller de Las Siete Claves en Xi'an

Conferencia final y exposición en Abiyán, París y Bruselas (por la iniciativa Culture at Work Africa)

In memoriam

Eusebio Leal, ganador de nuestro Premio en 2020, falleció días después de haber sido reconocido por el Jurado. El arquitecto Leal dedicó toda su vida a la preservación del patrimonio histórico y cultural de La Habana y Cuba.

Carl-Johan Kleberg falleció en 2020 tras una larga carrera en Suecia e internacional, en la Comisión mundial de cultura y desarrollo de la UNESCO (Nuestra diversidad creativa, 1996) y en el Consejo de Europa. Participó muy activamente en el debate sobre política cultural y fue el primero en imaginar una "Agenda 21 de la cultura", como compromiso global para la cultura y el desarrollo.

Nuestra querida colega y amiga **Kim Dunphy** falleció en 2020. Kim Dunphy fue una miembro fundamental de la Red de Desarrollo Cultural de Australia (Cultural Development Network) y su trabajo contribuyó en gran medida a la comprensión de la cultura y la forma en que impacta en nuestras vidas.

También nos ha sorprendido el inesperado e injusto fallecimiento de **Javier Brun**. Amigo, hombre de consenso y motor de la cooperación cultural en Aragón, España, Europa y las Américas, especialmente con la Fundación Interarts, Javier Brun había contribuido enormemente a la fundación de la Comisión de Cultura de CGLU.

Roger Tropeano ha fallecido tras haber dedicado su vida al progreso de las políticas culturales locales, en Francia y en Europa. Fue fundador y presidente de "Les Rencontres", una de las primeras redes culturales, y participó en los primeros pasos de la Agenda 21 de la cultura.

Enrique Rodríguez Martín dedicó su carrera profesional a la cooperación entre ciudades desde su ciudad natal, Gijón, como director municipal para Europa y asuntos internacionales. Defendió firmemente la importancia de la cultura en las políticas urbanas.

NEWSLETTER

Newsletter

¿QUIERE ESTAR AL DÍA DE NUESTRAS ACTIVIDADES?
¡SUSCRÍBASE A NUESTRO BOLETÍN QUINCENAL AQUÍ!

Colaboradores

Africalia
AIMF
Arab League Educational, Cultural and Scientific Organization (ALECSO)
Allas
Artemrede
Arterial Network
ASEF Culture 360
Bozar
British Council
Campaña Urbana Mundial
Campus de Pensadores Urbanos
Capitales Africanas de la Cultura (ACoC)
Capitales Europeas de la Cultura (ECoC)
CCRE-CEMR
CERAV
CGLU África
CGLU ASPAC
CGLU Eurasia
CGLU-MEWA
CGLU Regiones
CIM
Ciudades Educadoras
Comisión Europea
Conarte
Cordial
Creative City South
Creative Mobilitie(s)
Cultural Development Network
Culture Action Europe
Culture et Développement
ECDPM
ENCATC
Europa Nostra
European Culture Alliance
European Culture Foundation – ECF
European Lab
FCM
FICDC
Flacma
Fundación Eulac
GAOK
Global Taskforce
ICCPR
ICLEI
ICOMOS
ICORN
IETM
IFACCA
IFLA
In SITU
Interacció
Interarts
Islamic World Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO)
JDC
JFAC
JPDC
Julie's Bicycle
Les Arts et la Ville
LIKE
MC2CM
Mercociudades
Metropolis
Nhimbe Trust
OIPD
ONU
ONU-Hábitat
PalaEXPO
Platforma
Red de Patrimonio Climático (CHN)
Red Latinoamericana
Réseau Accès Culture
Réseau Culture 21
SALGA
Trànsit Projectes
U40
UCCI
UNESCO
Voices of Culture
WCCF

PRESIDENCIA

Presidencia

En 2020-2021, la Comisión de cultura de CGLU estaba coprésidida por Buenos Aires, Lisboa y Ciudad de México; y vice-presidida por Barcelona, Bilbao, Bogotá, Jeju, Porto Alegre y Roma

Cultura 21 revista
Créditos

TEXTOS

Sarah Vieux, *Directora de comunicación, Comisión de Cultura de CGLU*
Marta Llobet, *Directora del aprendizaje e incidencia, Comisión de Cultura de CGLU*
Agnès Ruiz Clarasó, *Gestora de proyectos, Comisión de Cultura de CGLU*
Antoine Guibert, *Consultor, Aprendizaje y Capacitación, Comisión de Cultura de CGLU*
Jordi Pascual, *Coordinador, Comisión de Cultura de CGLU*

DISEÑO

studi-k

CRÉDITOS

Las fotos utilizadas en las páginas siguientes están protegidas.
Por favor, avísenos si desea utilizar alguna de ellas.

PÁGINA 1 © CIUDAD DE MEDELLÍN

PÁGINA 2 © CIUDAD DE SEGÚ

PÁGINA 3 © CIUDAD DE MEDELLÍN

PÁGINAS 8-9 © COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU

PÁGINA 11 © COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU

PÁGINAS 15-21 © COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU

PÁGINA 25 © CIUDAD DE BULAWAYO, © CIUDAD DE XI'AN

PÁGINA 26 © CIUDAD DE LISBOA

PÁGINA 44 © PUERTO DE LA CRUZ

PÁGINA 28 © CIUDAD DE MEDELLÍN, © CIUDAD DE SEGÚ

PÁGINA 30 © COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU

PÁGINA 31 © CIUDAD DE MEDELLÍN

PÁGINA 32 © CIUDAD DE MEDELLÍN, © CIUDAD DE SEGÚ

PÁGINA 33 © CIUDAD DE SEGÚ

PÁGINAS 34-37 © COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU

PÁGINAS 38-45 © COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU

PÁGINAS 48-53 © COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU

PÁGINAS 61-65 © COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU

PÁGINAS 73-74 © COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU

Versión impresa
ISSN: 2604-6555
LEGAL SUBMISSION: B 29788-2018

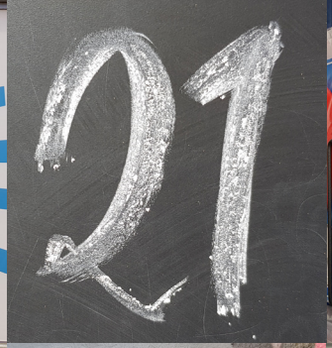
Versión en línea
ISSN: 2604-658X

Comisión de Cultura de CGLU
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos - CGLU
Carrer Avinyó, 15
08002 Barcelona

culture@uclg.org
www.agenda21culture.net
@agenda21culture

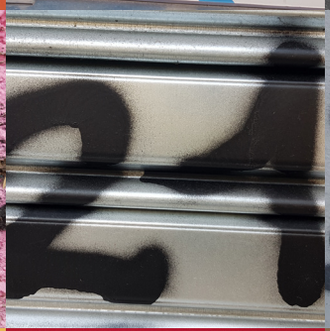
21

21

TEMPO
RADA
2021
LA CULTURA ÉS SEGURA

21

HAPPY
21
ENJOY

21

2021


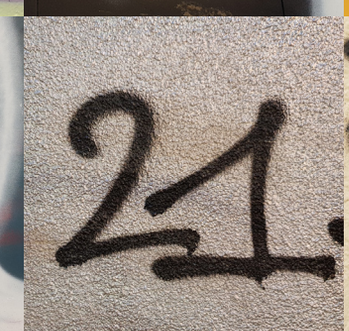
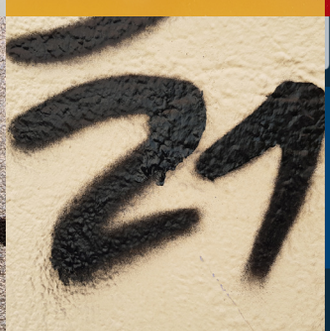
21

21C

21

21

21

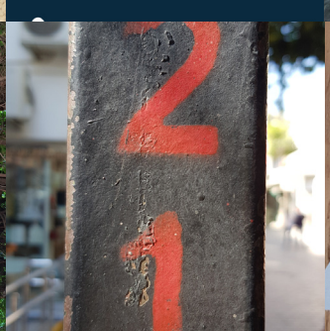
Gavà
21

21

21

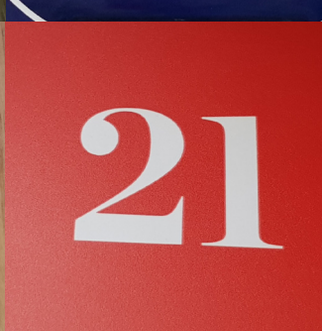
21 DIES
21 VEÏNES

A21

21B

Bayan
CLUP21
Bay Bayan

21 No'lu Ganyan Bayii

21

21

21

21

21

21

21

21

21

2021

2021

21

21

C21
[re]vista

CGLU
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos

culture 21
Comisión de CGLU

Cofinanciado por la Unión Europea

Esta publicación ha sido elaborada con el apoyo financiero de la Unión Europea. Su contenido es responsabilidad exclusiva de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) y no refleja necesariamente la opinión de la Unión Europea.